

LE RAPPORT
ANNUEL
2014
DU CONSEIL
DES ARTS
DE MONTRÉAL

The title is presented in a clean, white, sans-serif font against a solid black background. The text is arranged in six lines. Each line of text is intersected by a single, thick, diagonal line in a different color: blue, yellow, blue, pink, blue, and yellow. The lines are positioned to cross through the letters, creating a dynamic and modern visual effect.



2	LE MOT DU PRÉSIDENT
4	LE RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE
6	LA MISSION
10	LES ÉQUIPES
16	NOTRE APPROCHE ET NOS VALEURS
20	LES ORIENTATIONS STRATÉGIQUES
23	UN SURVOL DE L'ANNÉE
24	LES PRIORITÉS STRATÉGIQUES
33	LES FAITS SAILLANTS PAR DISCIPLINE
44	LES INITIATIVES TERRITORIALES
50	LES PRIX
50	LA MAISON DU CONSEIL
52	LES PARTENAIRES
54	LES ÉTATS FINANCIERS
68	LES SUBVENTIONS
76	LA VERSION ANGLAISE

LE MOT DU PRÉSIDENT

VOICI QUE JE TERMINE UN PREMIER EXERCICE COMPLET À LA PRÉSIDENTENCE DU CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL. J'ÉPROUVE ÉNORMÉMENT DE FIERTÉ À CONTRIBUER À UNE ORGANISATION QUI, DEPUIS BIENTÔT 60 ANS, RECONNAÎT, ACCOMPAGNE ET SOUTIEN LE DÉVELOPPEMENT DE L'EXCELLENCE ARTISTIQUE MONTRÉLAISE.



En matière culturelle, Montréal est bien installée dans le palmarès international des villes incontournables : plus grande métropole francophone d'Amérique du Nord, ville cosmopolite et carrefour interculturel, reconnue pour son art de vivre et sa créativité exceptionnelle. Les créateurs jouent un rôle déterminant à presque tous les niveaux de ce positionnement parce que nous avons collectivement choisi de les appuyer. Au regard du chemin parcouru et des efforts déployés, je suis heureux de constater une réelle volonté de notre société de maintenir le cap et de chercher à se donner les moyens de ses ambitions. À cet égard, la dernière année aura été l'occasion pour nos dirigeants de faire le choix conséquent d'augmenter leur appui au Conseil et donc aux artistes, malgré un contexte budgétaire difficile. Je tiens à remercier le maire Denis Coderre et la responsable de la culture de la ville de Montréal, madame Manon Gauthier, pour leur appui indéfectible et le maintien de leur engagement d'accroître de 500 000 \$ le budget octroyé au Conseil cette année.

Les défis sont nombreux et combien stimulants pour demeurer en phase avec les différents milieux que nous servons, qu'il s'agisse de leur apporter un appui financier, des leviers de développement, des services-conseils ou tout autre appui pour que les organismes et les artistes atteignent leur plein potentiel de développement. La circulation sans limite des contenus, la multiplication des supports et des moyens de production, les exigences d'un public qui a plus que jamais prise sur ce qu'il veut, et où il le veut, nous interpellent.

Prenant bien la mesure de l'accélération de ces changements, la directrice générale du Conseil, Nathalie Maillé, mettait en place une nouvelle structure organisationnelle cette année afin de favoriser le décloisonnement des disciplines et une approche encore plus souple, dorénavant

ouverte aux collectifs d'artistes et aux projets qui se réalisent sur deux ans pour permettre le plein déploiement des œuvres. Je salue son leadership et les efforts constants déployés par son équipe fantastique, de même que les quelque 80 membres des comités qui collaborent bénévolement à l'action du Conseil par leur engagement et leur réflexion, sans qui notre action ne pourrait être la même. Je remercie du même souffle tous les précieux membres du Conseil dont l'expertise et le dévouement sont tels que c'est un réel privilège que de pouvoir bâtir avec eux.

Déterminé à contribuer au maillage et à l'accompagnement des organisations qu'il soutient, le Conseil a poursuivi son action et est maintenant bien en selle avec ses programmes arts-affaires afin d'outiller les organismes pour qu'ils aillent chercher expertise, collaboration, financement et nouveau public auprès de partenaires privés. Réciproquement, les entreprises y gagnent une richesse de contenu et d'ancrage sociétal.

Dans un même esprit, nous avons étendu et renforcé nos collaborations avec différents partenaires des secteurs culturel, gouvernementaux, communautaire et d'affaires. Autant d'alliés pour étendre et renforcer l'appui que nous apportons aux artistes.

En survolant les réalisations de l'année 2014, je réalise à quel point nous sommes alignés sur nos priorités stratégiques et, sans considérer que nous avons atteint l'ensemble de nos cibles, je crois que nous avons réuni les conditions nous permettant d'y parvenir d'ici 2016. Grâce à l'engagement et au dynamisme d'une équipe exceptionnelle, je suis persuadé que le Conseil continuera de jouer un rôle déterminant pour assurer une relève artistique solide, un soutien équitable à la diversité culturelle montréalaise et une approche au diapason de l'évolution du milieu artistique d'ici et ce, dans le respect profond des artistes dont nous avons tant besoin pour évoluer comme société et pour rêver...

Jan-Fryderyk Pleszczyński

LE RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

L'ANNÉE 2014, MA PREMIÈRE ANNÉE COMPLÈTE EN TANT QUE DIRECTRICE GÉNÉRALE, EN AURA ÉTÉ UNE DE CONSOLIDATION ET DE RAYONNEMENT POUR LE CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL. BIEN ENTENDU, NOUS AVONS TOUJOURS DE NOUVEAUX PROJETS, PARTENARIATS ET DÉFIS À RÉALISER, MAIS NOUS AVONS MISÉ SUR NOS FORCES ET NOS AVANCÉES AU COURS DES DERNIÈRES ANNÉES POUR CONSOLIDER PROGRAMMES, GOUVERNANCE ET PRIORITÉS.



Un premier changement : le Conseil a réorganisé sa structure en 2014. Pour mieux combler certains besoins, nous avons revu l'organisation des tâches de manière à assurer une meilleure répartition de l'expertise dans la gestion de nos programmes, atteindre les objectifs de notre plan stratégique, et mettre nos priorités, la relève, la diversité culturelle et les relations arts-affaires au cœur de nos actions. Le Conseil a dorénavant une nouvelle direction du soutien et des initiatives stratégiques, sous la gouverne de Julien Valmary qui chapeaute le programme général et les actions liées à la relève, à la diversité culturelle et aux liens arts-affaires dans une approche globale. Tania Orméjuste, au Conseil depuis 2012, tout en continuant de diriger les opérations de communication et l'organisation des événements, assume désormais la responsabilité des initiatives territoriales, qui comprend le programme de résidences, celui de la tournée ainsi que les projets relatifs au 375^e anniversaire de Montréal.

En 2014, le Conseil a poursuivi l'actualisation de sa mission : celle de repérer et d'accompagner les artistes, les collectifs et les organismes en maintenant avec eux une grande proximité. Cette approche, nous voulons l'accélérer au cours des prochaines années. Nous le constatons, nous sommes à l'heure de renouveler nos modes de fonctionnement. Notre action s'adapte aux changements des milieux que nous servons et se déploie dorénavant de manière transversale, plaçant l'organisme artistique au centre pour l'accompagner tout au long de son parcours. Une approche où nos programmes se complètent et se conjuguent au gré des besoins d'une façon qui transcende les disciplines artistiques pour se rapprocher davantage du développement des pratiques artistiques et des organismes.

Nous avons créé de nouveaux partenariats. Je pense particulièrement à la belle collaboration réalisée avec la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) et l'Office national du film (ONF) pour la résidence en cinéma *Regard sur Montréal* et avec l'équipe d'Espace pour la vie pour le concours *L'Esprit des lieux*.

Ces changements se reflètent dans une nouvelle identité visuelle avec un nouveau logo qui se décline en trois couleurs marquant nos trois priorités : relève, diversité culturelle et arts-affaires.

Plusieurs résidences ont vu le jour en 2014, parmi lesquelles une résidence pour la relève en musique, en théâtre et en danse ainsi qu'un projet pour soutenir la création des musiciens issus de la diversité en musique du monde. Le Conseil soutient près d'une vingtaine de résidences partout sur l'île de Montréal. Écrivains, danseurs, bédéistes et cinéastes sont ainsi bien présents dans le quotidien des citoyens, dans leur librairie, à l'école, à la bibliothèque et ailleurs encore.

Il est important pour le Conseil d'augmenter son ancrage dans les différents quartiers. Dans cette perspective, nous avons créé l'événement AIR (Art-Inter-Relève), un beau succès qui a réuni plus de 200 participants au mois d'août pour répondre aux questions et aux besoins de la relève artistique. Nous développons aussi des liens avec les universités, notamment HEC Montréal qui offre un programme d'accompagnement sur la gouvernance à nos organismes.

Nous continuons sans relâche notre travail pour rapprocher le milieu des affaires de celui des arts et nous ne sommes pas peu fiers du résultat. La nouvelle bourse privée Création Jazz, fruit de la générosité d'un donateur anonyme, la poursuite de nos activités GO-C.A., qui cumule plus de 150 jumelages entre des conseils

d'administration du milieu artistique et des professionnels montréalais, et la bonification des bourses privées des Jeunes Mécènes pour les Arts, en sont de bons exemples.

Consolidation et rayonnement auront donc guidé nos pas tout au long de 2014. Nous gardons le cap en 2015 pour assurer l'ancrage du Conseil au sein des différentes communautés. C'est essentiel pour mieux accompagner les organismes et les collectifs artistiques qui sont notre raison d'être. Par ailleurs, je crois que tout ce travail a été accompli grâce à l'ardeur de notre équipe et à l'engagement des membres de notre conseil et des comités de travail : exécutif, audit, gouvernance et nominations, développement et communications, arts-affaires et PME et celui des présidents ainsi que des membres des comités d'évaluation. Leur contribution aux réflexions que nous avons eues tout au long de l'année a nourri nos projets.

Un immense merci à tout le personnel et aux bénévoles qui nous appuient.

Merci aux artistes montréalais de nous faire vibrer et rêver au quotidien !

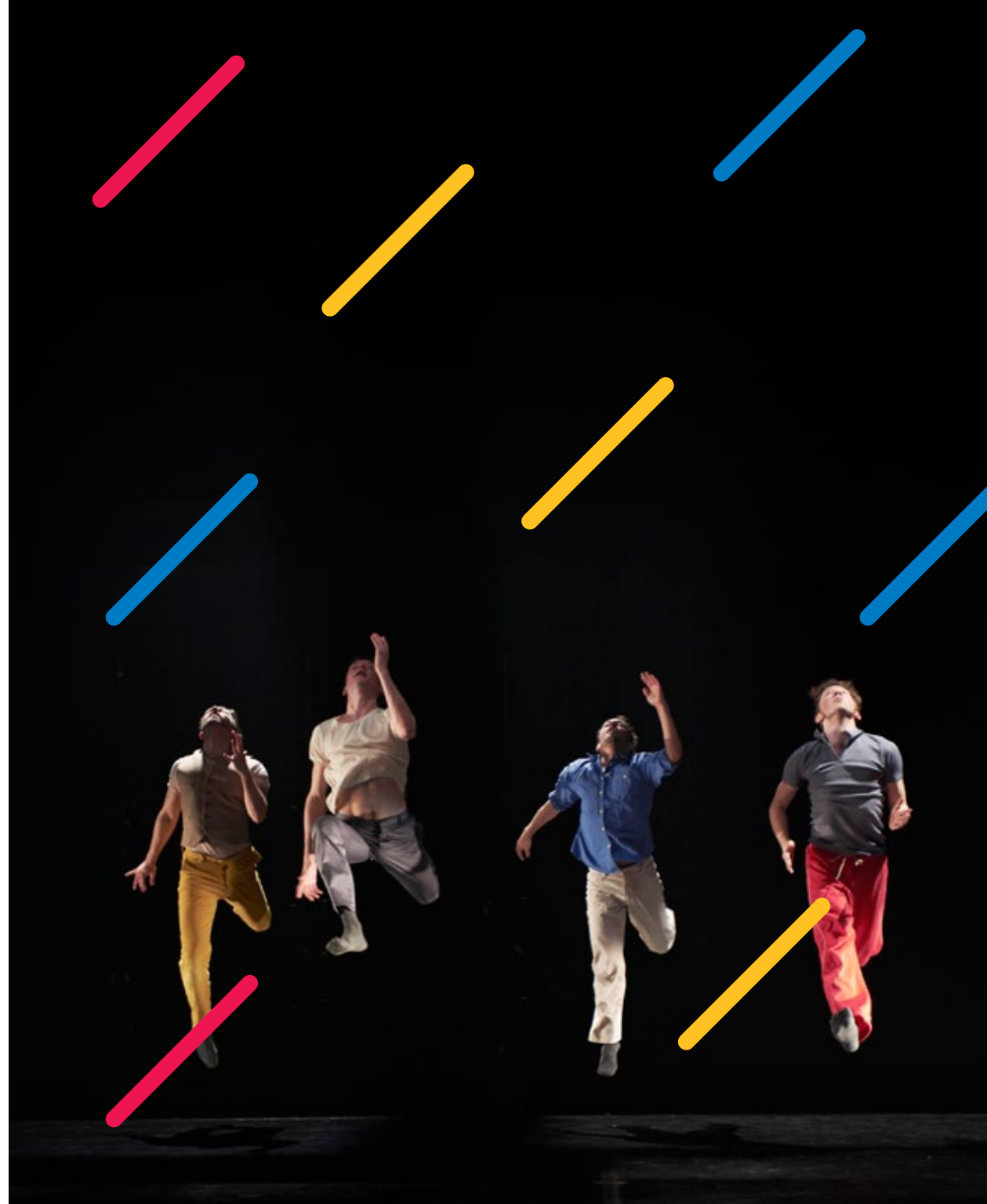
Nathalie Maillé

LA MISSION
DU CONSEIL
DES ARTS
DE MONTRÉAL

The image displays the logo for the Montreal Arts Council. The text is arranged in four horizontal lines: "LA MISSION", "DU CONSEIL", "DES ARTS", and "DE MONTRÉAL". The text is rendered in a white, clean, sans-serif font. The background is a solid, vibrant blue. Interspersed among the letters are several short, diagonal lines in two colors: yellow and red. These lines are positioned at various angles, some crossing through the letters, which adds a dynamic and modern feel to the design.

DEPUIS SA CRÉATION EN 1956, LE CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL S'EST SANS CESSÉ RENOUVELÉ POUR DEVENIR CE QU'IL EST AUJOURD'HUI : LE PARTENAIRE DYNAMIQUE DE PLUS DE 400 ORGANISMES ET COLLECTIFS ARTISTIQUES PROFESSIONNELS MONTRÉALAIS. SON ACCOMPAGNEMENT COUVRE LES ARTS DU CIRQUE, LES ARTS NUMÉRIQUES, LES ARTS VISUELS, LE CINÉMA ET LA VIDÉO, LA DANSE, LA LITTÉRATURE, LA MUSIQUE, LES NOUVELLES PRATIQUES ARTISTIQUES, LE THÉÂTRE ET LE SECTEUR PLURIDISCIPLINAIRE. LES CENTRES D'ARTISTES ET LES PETITS ORGANISMES DE LA RELÈVE, LES INSTITUTIONS, SANS OUBLIER LES COMPAGNIES INTERMÉDIAIRES, LES FESTIVALS AINSI QUE LES GRANDS ÉVÉNEMENTS QUI CONSTITUENT LES FORCES VIVES DE LA CRÉATION MONTRÉLAISE, PEUVENT TOUS BÉNÉFICIER DE L'AIDE DU CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL.

LE CONSEIL POURSUIT SA MISSION DEPUIS BIENTÔT 60 ANS, CELLE DE REPÉRER LE TALENT, DE L'ACCOMPAGNER, DE LE RECONNAÎTRE ET DE L'APPUYER FINANCIÈREMENT. EN MISANT SUR LA CONNAISSANCE DES MILIEUX, L'ESPRIT D'INNOVATION ET LA CAPACITÉ À RASSEMBLER, IL CONTRIBUE À DÉVELOPPER LE PLEIN POTENTIEL DES ARTISTES ET DES ORGANISMES QUI FONT LA RICHESSE DU MONTRÉAL CRÉATIF, DU MONTRÉAL MÉTROPOLE CULTURELLE INTERNATIONALE.



LES ÉQUIPES DU CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

Au 31 décembre 2014

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Ils sont artistes, entrepreneurs culturels, femmes et hommes d'affaires, universitaires. Ensemble, ils forment un groupe d'une richesse exceptionnelle par l'expérience et la variété de leurs parcours, ainsi que par la profondeur de leur engagement dans leur milieu. Ils sont nommés par l'agglomération de Montréal en tenant compte des principes d'équité, de parité et de diversité culturelle et générationnelle.

Philippe Baylaucq	Liza Frulla
Manon Blanchette	Dany Laferrière**
Madeleine Careau	Jan-Fryderyk Pleszczynski
Jasmine Catudal	Pleszczynski
Michel de la Chenelière	Annabel Soutar
Jean-Robert Choquet*	Hugues Sweeney
Carole David	Johanne Turbide
Jean-Pierre Desrosiers	Lise Vaillancourt
Ben Marc Diendéré	(3 postes à combler)
Jocelyn Dion	
Nassib El Hussein	
Karla Étienne	* <i>membre observateur</i>
Madeleine Féquière	** <i>membre honoraire</i>

LES COMITÉS DU CONSEIL

Le comité exécutif

Jan-Fryderyk Pleszczynski, *président*
Philippe Baylaucq, *vice-président*
Madeleine Féquière, *vice-présidente*
Jocelyn Dion, *trésorier*
Nathalie Maillé, *directrice générale et secrétaire*

Le comité d'audit

Johanne Turbide, *présidente*
Jocelyn Dion
Francis Guimond, *membre externe*

Le comité de gouvernance et de nominations

Philippe Baylaucq
Karla Étienne
Liza Frulla
Jan-Fryderyk Pleszczynski

Le comité de développement et de communication

Ben Marc Diendéré, *président*
Madeleine Careau
Liza Frulla
Marie-Françoise Hervieu, *membre externe*

Le comité arts-affaires

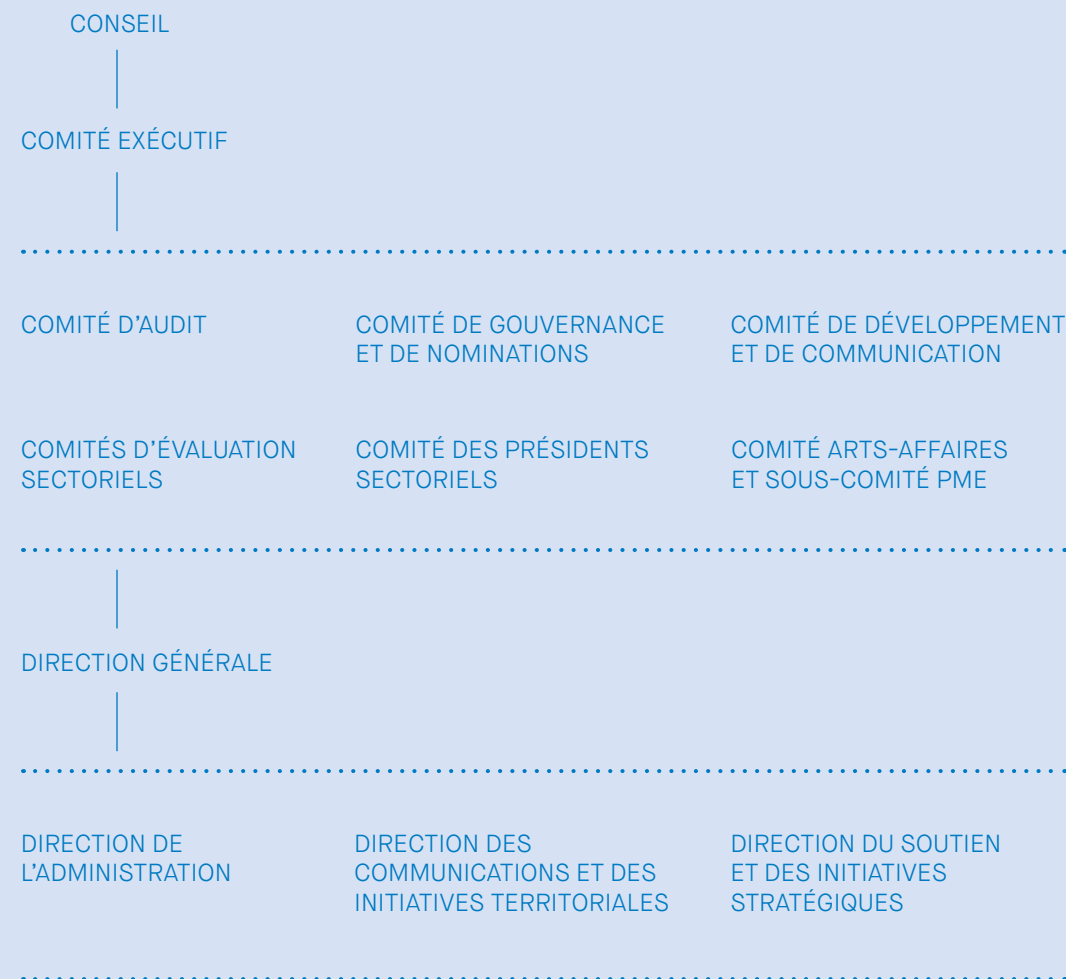
Jean-Pierre Desrosiers, *président*
Manon Blanchette
Ben Marc Diendéré
Jan-Fryderyk Pleszczynski
Sébastien Barangé, *membre externe*

Le comité PME

Ben Marc Diendéré
Stéphane Lajoie, *membre externe*
Johanne Tremblay, *membre externe*
Fannie Labonté, *stagiaire*

Le comité des présidents sectoriels

Jan-Fryderyk Pleszczynski
Philippe Baylaucq
Manon Blanchette
Jasmine Catudal
Carole David
Nassib El Hussein
Karla Étienne
Hugues Sweeney
Lise Vaillancourt





LES COMITÉS D'ÉVALUATION

Ils sont des professionnels et des experts dans leur discipline artistique. Éclaireurs de premier plan, ils prennent le pouls de leur milieu pour mieux en identifier les tendances et les enjeux. Bénévoles, ils sont nommés pour un mandat de trois ans afin de formuler des recommandations quant à l'aide financière à accorder et aux orientations du Conseil. Surtout, ils sont de précieux collaborateurs.

Arts du cirque

Nassib El Hussein, *président*
Nadia Drouin
Jinny Jessica Jacinto
Samuel Roy
Brigitte Scherrer

Arts numériques

Hugues Sweeney, *président*
Yan Breuleux
Jean Gagnon
Martin Messier
Anne-Marie Ninacs
Olivier Sorrentino

Arts visuels

Manon Blanchette, *présidente*
Claudia Bernal
Sophie Gironnay
Pascal Grandmaison
Marie-Josée Parent
Yann Pocreau
Sayeh Sarfaraz

Cinéma et vidéo

Philippe Baylaucq, *président*
Jennifer Alleyn
Tetchena Bellange
Mario Fortin
Jéricho Jeudy
Lyse Lafontaine
Lucette Lupien

Danse

Karla Étienne, *présidente*
Sarah Bild
Hélène Blackburn
Tony Chong
Priscilla Guy
George Krump
Ismaël Mouaraki

Littérature

Carole David, *présidente*
Éric Blackburn
Éric de Larochellière
Peter Dubé
Christiane Duchesne
Rodney Saint-Éloi
Julie Turconi

Musique

Poste à la présidence comblé en janvier 2015 par Pascale Labrie
Yoel Diaz
Louise Laplante
Emmanuelle Lizère
Katia Makdissi-Warren
Mathias Maute
Hélène Prévost

Nouvelles pratiques artistiques et secteur pluridisciplinaire

Jasmine Catudal, *présidente*
Paule Beaudry
Marie Brassard
Marie-Christine Dufour
D. Kimm
Laurent Saulnier
Stefan Verna

Théâtre

Lise Vaillancourt, *présidente*
Sabrina Baran
Simon Boudreault
Ariel Ifergan
Philippe Lambert
Céline Marcotte
Emma Tibaldo

LE PERSONNEL DU CONSEIL

L'équipe du Conseil, dirigée par Nathalie Maillé, directrice générale et secrétaire du Conseil, est formée de cadres, de professionnels et d'employés de soutien. Ensemble, ils développent, proposent et coordonnent différents programmes de financement et services d'accompagnement aux organismes artistiques professionnels de l'île de Montréal.

Direction générale

Nathalie Maillé, *directrice générale et secrétaire du Conseil*

Line Lampron, *adjointe à la directrice générale*

Direction de l'administration

France Laroche, *directrice*

Gilles Chamberland, *agent de gestion*

Radhia Kocéir, *réceptionniste - commis comptable*

Christine Leduc, *adjointe - service à la clientèle*

François Mercier, *concierge*

Direction des communications et des initiatives territoriales

Tania Orméjuste, *directrice*

Annie Bérubé, *chargée de projets*

- *communications*

Taïs Fleury-Berthiaume, *chargée de projets*

- *tournées et résidences*

Gaëlle Gerbe-Raynaud, *coordonnatrice*

- *programme de tournées*

Béatrice Noël, *chargée de projets*

- *événements corporatifs*

Direction du soutien et des initiatives stratégiques

Julien Valmary, *directeur*

Christiane Bonneau, *conseillère culturelle*

- *nouvelles pratiques artistiques, secteur pluridisciplinaire et arts du cirque*

Réjane Bougé, *conseillère culturelle*

- *littérature, cinéma / vidéo*

Natalie Chapdelaine, *chargée de projets*

- *arts-affaires*

Marie-Michèle Cron, *conseillère culturelle*

- *arts numériques et arts visuels*

Claude Des Landes, *conseiller culturel - théâtre*

Karine Gariépy, *chargée de projets*

- *relève artistique (intérim)*

Marie-Louise Larocque, *chargée de projets*

- *relève artistique*

Caroline Lebert, *adjointe aux professionnels*

Sylviane Martineau, *conseillère culturelle - danse*

Claire Métras, *conseillère culturelle - musique*

Iulia-Anamaria Salagor, *chargée de projets*

- *diversité culturelle dans les arts*

CONSEIL

présidence

Jan-Fryderyk Pleszczynski

COMITÉ EXÉCUTIF

DIRECTION GÉNÉRALE ET SECRÉTARIAT DU CONSEIL

Nathalie Maillé

1 directrice

1 adjointe à la direction générale

DIRECTION DE L'ADMINISTRATION

France Laroche

0,7 directrice

0,5 agent de gestion

1,12 secrétaire-réceptionniste

DIRECTION DES COMMUNICATIONS ET DES INITIATIVES TERRITORIALES

Tania Orméjuste

1 directrice

1 chargée de projets communications

0,6 chargée de projets événements

DIRECTION DU SOUTIEN ET DES INITIATIVES STRATÉGIQUES

Julien Valmary

1 directeur

0,88 secrétaire

MAISON DU CONSEIL DES ARTS

0,3 directrice

0,6 adjointe service à la clientèle

0,5 agent de gestion

1 concierge

PROGRAMMES DE TOUR- NÉES ET DE RÉSIDENCES

1 coordonnatrice

1 chargée de projets

PROGRAMME GÉNÉRAL

5,2 conseillers culturels

PROGRAMMES DE LA RELÈVE, DE LA DIVERSITÉ ET ARTS-AFFAIRES

1 chargée de projets arts-affaires

0,8 chargée de projets diversité

0,8 chargée de projets relève



NOTRE

APPROCHE

ET

NOS

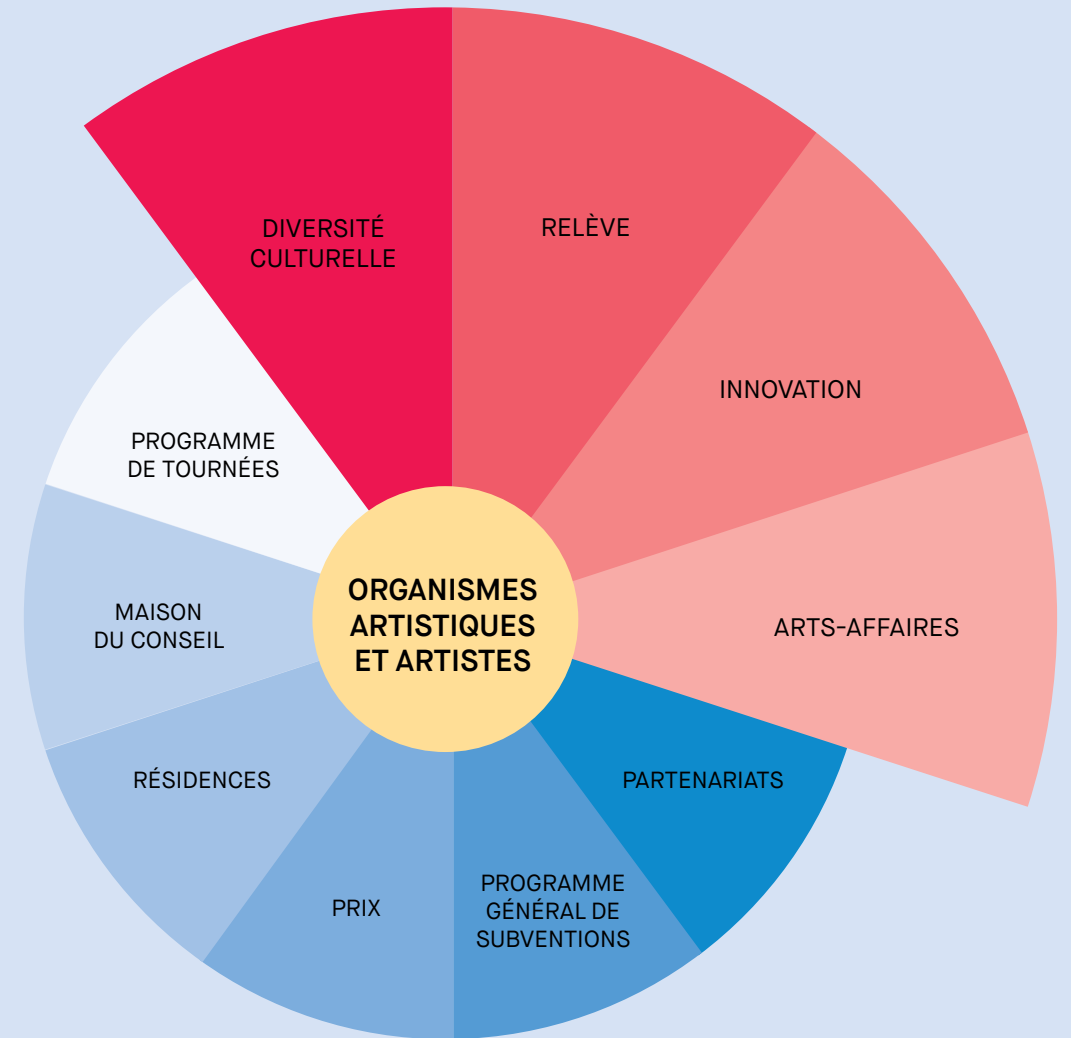
VALEURS

LE CONSEIL EST EN CONTACT PERMANENT AVEC LES MILIEUX QU'IL SERT PAR LE BIAIS DES ÉQUIPES ET DES DIFFÉRENTS COMITÉS QUI LE COMPOSENT AINSI QUE DE SES NOMBREUX PARTENAIRES. CETTE STRUCTURE LUI PERMET D'AJUSTER SES ACTIONS POUR DEMEURER EN PHASE ET EN PROXIMITÉ AVEC LES ORGANISMES ET LES ARTISTES.

DANS UNE PERSPECTIVE PLUS LARGE DE DÉPLOIEMENT NATIONAL ET INTERNATIONAL DES ŒUVRES, LE CONSEIL MISE SUR L'AUDACE, L'EXCELLENCE ET LA CRÉATIVITÉ. SES DIFFÉRENTS PROGRAMMES ACCOMPAGNENT LES ORGANISMES À CHAQUE ÉTAPE DE LEUR DÉVELOPPEMENT, DE LA RECHERCHE DE NOUVEAUX TALENTS EN PASSANT PAR LES SERVICES-CONSEILS, DE L'AIDE FINANCIÈRE À LA RÉSIDENCE DE CRÉATION, JUSQU'À LA RECONNAISSANCE DE L'EXCELLENCE.

LE CONSEIL PREND SOIN DES MILIEUX ET S'INTÉRESSE : AU RENOUVELLEMENT DE LA CRÉATION EN APPUYANT LA RELÈVE ; À LA REPRÉSENTATIVITÉ EN S'ASSURANT DE SOUTENIR LES ARTISTES ISSUS DE LA DIVERSITÉ ; À L'AUTONOMIE DES ARTISTES EN PROVOQUANT LA RENCONTRE AVEC LE MILIEU DES AFFAIRES ET EN DÉVELOPPANT DES PARTENARIATS.

SON ANCRAGE DANS LES COMMUNAUTÉS ET SUR L'ENSEMBLE DU TERRITOIRE MONTRÉALAIS EST ESSENTIEL.



LES ORIENTATIONS STRATÉGIQUES

Le Conseil des arts de Montréal, en adoptant son plan stratégique 2013-2016, voulait s'assurer de la continuité et de la consolidation de son action dans le milieu artistique montréalais. Ce plan définit clairement son cadre d'intervention en fonction de quatre grandes orientations :

1

FAVORISER LA PRÉSENCE DES ARTISTES DE LA RELÈVE ET DE LA DIVERSITÉ CULTURELLE AU SEIN DES PROGRAMMES DU CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL, ET VALORISER L'INNOVATION ET L'AUDACE COMME FACTEURS DE DÉVELOPPEMENT.

3

RENFORCER LE RÔLE DU CONSEIL DANS LES INITIATIVES ARTS-AFFAIRES EN CONSOLIDANT LES LIENS ACTUELS ET EN ACCROISSANT LA VISIBILITÉ ET LA CRÉDIBILITÉ DU CONSEIL DANS LE MILIEU DES AFFAIRES.

2

OPTIMISER LE SOUTIEN AUX ORGANISMES DANS UNE PERSPECTIVE DE CONSOLIDATION ET DE DÉVELOPPEMENT CONTINU, EN TENANT COMPTE DES ÉTAPES DE DÉVELOPPEMENT ET DU DEGRÉ DE RÉUSSITE ET DE RÉALISATIONS DES ORGANISMES.

4

TOUT EN MISANT SUR UNE CONTRIBUTION ACCRUE DU GOUVERNEMENT MUNICIPAL, DÉVELOPPER DES PARTENARIATS AVANTAGEUX ET DE NOUVELLES SOURCES DE FINANCEMENT POUR LE CONSEIL, ET ACCROÎTRE LE FINANCEMENT DES ARTS PAR LE SECTEUR PRIVÉ.



UN SURVOL DE L'ANNÉE

419

organismes et collectifs

114

organismes à l'aide aux projets et aux projets spéciaux

53

organismes et collectifs accueillis pour la première fois

119

organismes au financement bisannuel

20

organismes qui ont augmenté leur financement bisannuel

12

organismes nouveaux au financement bisannuel

165

organismes au financement quadriennal

12

organismes qui ont augmenté leur financement quadriennal

Au total, le Conseil a versé 11 437 283 \$ à quelque 419 organismes, regroupements et collectifs d'artistes montréalais en 2014. Le Conseil des arts de Montréal a versé 9 794 189 \$ dans le cadre de son programme général de subventions qui s'ouvrait cette année aux collectifs artistiques de toutes les disciplines. Au programme général s'ajoutent les programmes *Le Conseil des arts de Montréal en tournée*, les résidences d'artistes, les prix, les bourses et l'appui à la diversité et à la relève.

La contribution financière de la Ville et de l'agglomération de Montréal au budget du Conseil augmentait de 500 000 \$ cette année, passant à 12 950 000 \$. Le Conseil s'est engagé à utiliser cette somme additionnelle en fonction de ses priorités d'action, notamment la relève et la diversité culturelle.

Les partenaires publics, parapublics ou privés ont contribué pour 572 618 \$. Nos activités de reconnaissance des créateurs ont généré 86 328 \$ de revenus de billetterie et les placements ont généré 123 439 \$.

Fait important à noter, de son budget total le Conseil a affecté 86,3 % dans ses différents programmes de subventions et d'accompagnement aux artistes montréalais.

LES PRIORITÉS STRATÉGIQUES DU CONSEIL

LA RELÈVE*

531 218 \$

attribués au financement de la relève



5 %

du financement total du Conseil

66

organismes de la relève



16 %

du nombre total d'organismes

Outils de la relève artistique montréalaise (ORAM)

Avec son programme ORAM, le Conseil travaille en concertation avec des partenaires municipaux, provinciaux et fédéraux. Depuis déjà 11 ans, ce programme se redessine au gré des besoins et offre à la relève artistique des programmes et le portail web Artère, en collaboration avec le Forum jeunesse de l'île de Montréal, le Conseil régional des élus (CRÉ) de Montréal et la Ville de Montréal. Le répertoire Artère compte 1 721 fiches d'artistes et 1 413 fiches de travailleurs culturels et d'organismes de la relève. En 2014, le portail a reçu 182 970 visites, ce qui représente 83 050 visiteurs uniques et une moyenne de 230 visiteurs par jour. De plus, le bulletin Artère compte 7 400 abonnés, une augmentation de 170 inscriptions par rapport à 2013. Quant à la page Facebook d'Artère, elle a 3 965 abonnés, une augmentation de 24 %, et 2 690 personnes nous suivent sur Twitter, une hausse de 21 %.

Programme de résidences de création

Trois projets de la relève ont bénéficié de résidences de trois mois dans les studios de la Maison du Conseil accompagnés d'un conseiller artistique chevronné :

Danse : Dorian Nuskind-Oder — *Memory Palace*
conseiller artistique : Jacob Wren

Musique : Barah Héon-Morissette
Trainer / Dériver — conseillère artistique :
Sylvie Tourangeau

Théâtre : Compagnie Voyageurs Immobiliers
Traversée — conseillers artistiques :
Robert Faguy et Francine Alepin

« CE FURENT DEUX MOIS TRÈS PRODUCTIFS ! L'ÉQUIPE EST PARTIE DE "RIEN" ET MAINTENANT NOUS AVONS UNE PREMIÈRE ÉBAUCHE DE 50 MINUTES. JACOB WREN ÉTAIT TRÈS GÉNÉREUX. C'EST RARE POUR MOI D'AVOIR UN CONSEILLER ARTISTIQUE QUI EST SI PRÉSENT AU DÉBUT DU PROCESSUS, ET JE TROUVE QUE C'ÉTAIT BÉNÉFIQUE POUR L'AVANCEMENT DE LA PIÈCE. »

— Dorian Nuskind-Oder



AIR le 28 août 2014. Photo : François Mellet.

Prix de la relève – Caisse de la Culture

Créé par le Conseil, le Prix de la relève – Caisse de la Culture reconnaît le travail des jeunes artistes et organismes professionnels qui améliore les conditions de pratique de la génération montante. Leurs gestes porteurs favorisent le partage des ressources et des connaissances. Le prix, doté d'une bourse de 5 000 \$, était décerné cette année à Zone Homa. Le jury a aussi souligné le travail de LORGANISME et du Cabinet, espace de production photographique.

Une exposition en arts visuels dédiée à la relève

Corina Ilea, une artiste de la relève et de la diversité culturelle, a présenté *Top Secret: The Good, the Bad and the Traced*, une exposition de photos. Une soixantaine de personnes a pris part au vernissage de l'exposition qui se tenait à la Maison du Conseil du 22 octobre au 20 novembre 2014.

Événement AIR – Arts-Inter-Relève

Plus de 180 participants et 74 intervenants des associations professionnelles ont contribué à faire de l'événement AIR un succès. Cet événement de formation, d'information et de réseautage pour la relève avait lieu le 28 août au Cœur des sciences de l'UQÀM. Ateliers, conférences, mentorat, stands professionnels étaient au menu de la journée.

DIVERSITÉ CULTURELLE*

Service d'accueil

22

artistes nouveaux arrivants

Repérage

82

nouveaux artistes

Conseils et références

80

artistes et organismes qui ont participé à nos activités d'encadrement

Échanges Diversité Artistique Montréal

13

artistes accompagnés

Pour faciliter l'intégration des artistes professionnels issus de la diversité culturelle, le Conseil assure l'accès à de l'information pertinente et à un accompagnement personnalisé qui favorisent l'insertion professionnelle durable dans le milieu des arts. L'année 2014 a été l'occasion de bonifier certains de nos programmes ou d'en créer de nouveaux. Un nouveau projet de soutien à la création et à l'enregistrement sonore est dorénavant offert à un collectif du domaine de la musique du monde ou de la musique métissée. En collaboration avec le MAI, le Conseil a bonifié son Programme d'accompagnement - créativité et développement de carrière pour les artistes de la diversité. À travers ce projet pilote, le Conseil offre 100 heures de création dans des studios de répétition, une allocation à un conseiller artistique et une bourse de création de 5 000 \$. Le MAI offre un accompagnement à long terme incluant une résidence de production et la participation à sa programmation.

Un nouveau partenariat avec la SODEC et l'ONF pour assurer l'émergence de nouveaux talents

et l'intégration des artistes issus de la diversité culturelle dans le milieu du cinéma voit également le jour avec *Regard sur Montréal*.

DémART-Mtl, c'est reparti !

DémART-Mtl se poursuit pour une troisième année avec la collaboration de la CRÉ de Montréal. Ce programme, doté d'une enveloppe de 80 000 \$, permet à des créateurs issus de la diversité culturelle de côtoyer des artistes chevronnés au sein d'organismes artistiques professionnels. DémART-Mtl a permis à de nombreux stagiaires de faire leurs premières armes dans le milieu professionnel et plusieurs d'entre eux ont été engagés par les organismes artistiques montréalais. Dès janvier, sept nouveaux organismes participaient au programme : Centaur Theatre Company, la Coop Vidéo de Montréal, Espace Projet, le Mois de la photo, le Moulin à Musique, Théâtre à L'Envers, Vidéographe.

Touunkara-Lavoie Trio

remporte le Prix de la diversité 2014

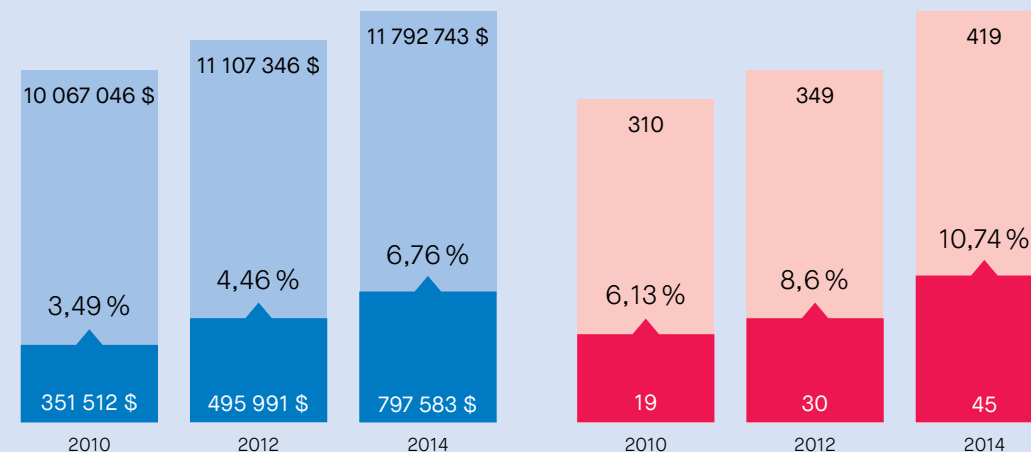
Le trio Touunkara-Lavoie, formé de Diely Mori Touunkara, d'Estelle Lavoie et de Mohamed N'Diaye, a remporté la cinquième édition du Prix de la diversité. Le collectif, qui chante en français et en bambara, s'est distingué par son métissage de sonorités maliennes et ses créations originales. Le trio a participé à la soirée d'ouverture de la Vitrine des musiques locales métissées à l'Astral le 10 octobre et prendra part à une résidence de création au MAI, à des concerts du *Conseil des arts de Montréal en tournée 2015-2016* ainsi qu'à la Place des Arts et à Vision Diversité.

Une étude sur la diversité dans le monde de la danse

En décembre dernier, le milieu de la danse était rassemblé à la Maison du Conseil pour le dévoilement des points saillants d'une étude intitulée *Diversité des pratiques professionnelles de la danse à Montréal*. Réalisée par le CAM et le

FINANCEMENT DES ORGANISMES DE LA DIVERSITÉ

■ Financement total diversité
■ Organismes et collectifs diversité
■ Financement total CAM
■ Total organismes et collectifs



CALQ, en partenariat avec l'Université du Québec à Montréal et en collaboration avec le Regroupement québécois de la danse, cette étude a été dirigée par Louis Jacob, professeur au département de sociologie de l'Université du Québec à Montréal. Plus d'une centaine de professionnels de la danse ayant une pratique non occidentale y ont participé. L'étude répertorie les praticiens, les écoles et les compagnies, ensembles ou troupes de Montréal, ses lieux, ses réseaux et beaucoup plus encore. Un pas de plus vers la compréhension des pratiques artistiques diverses et la reconnaissance des artistes issus de la diversité.

La Vitrine des musiques locales métissées

La quatrième édition de la Vitrine des musiques locales métissées à l'Astral, du 10 au 12 octobre, a permis de démontrer l'immense richesse et la diversité des univers musicaux de la scène

montréalaise. Le Conseil était de l'événement présenté par Vision Diversité pour décerner son Prix Coup de cœur. Le groupe Skarazula a remporté les faveurs de l'édition 2014 et a profité de 75 heures de studio de répétition ainsi que d'un accompagnement professionnel.

ARTS-AFFAIRES

Le sous-comité PME

Issu du comité arts-affaires, ce sous-comité a produit un rapport intitulé *Pistes d'actions pour de nouvelles initiatives arts-affaires*. Les PME représentent la majorité du tissu économique québécois, et le secteur culturel gagnerait à se rapprocher de ce segment. Fruit d'une consultation auprès de PME et d'acteurs du milieu artistique, le rapport souligne qu'au-delà du simple don, du don planifié ou de la commandite, il existe de multiples avenues pour des initiatives mutuellement bénéfiques entre le milieu des arts et les petites et moyennes entreprises. Parmi celles-ci, le rapport suggère la mise sur pied de projets pilotes inspirés des meilleures pratiques, la rédaction de guides pratiques à l'intention des entreprises et du milieu culturel, ainsi que la réalisation d'une étude plus exhaustive de l'ensemble de la population des PME et du milieu culturel, puisque les arts et les PME jouent un rôle déterminant dans l'épanouissement de notre société.

« LES LIENS ARTS-AFFAIRES SE TISSENT ET SE DÉVELOPPENT DEPUIS DE NOMBREUSES ANNÉES ET LES PRIX ARTS-AFFAIRES NOUS FONT PRENDRE CONSCIENCE DE LEUR RICHESSE. MON EXPÉRIENCE À TITRE DE BÉNÉVOLE M'A APPRIS À QUEL POINT LES HISTOIRES DE COLLABORATIONS ENTRE GENS D'AFFAIRES ET ARTISTES SONT AVANT TOUT UNE QUESTION DE CONFIANCE MUTUELLE ET D'ENGAGEMENT DE PART ET D'AUTRE. J'AI BEAUCOUP D'ADMIRATION POUR LES CANDIDATS, QUI, À TITRE INDIVIDUEL OU AU SEIN DE LEURS ENTREPRISES, SE MOBILISENT POUR VÉRITABLEMENT S'ENGAGER POUR LA CULTURE. »

— Michel de la Chenelière

Une table d'actions arts-affaires

Les représentants d'organismes et de cercles de jeunes philanthropes et ambassadeurs sont invités à mettre en commun des idées et des projets. Au programme de ces rencontres : motiver une plus grande implication et un plus long engagement des membres; favoriser la sensibilité au mandat de l'organisme qu'ils représentent; favoriser l'intérêt de non-initiés à l'art (nouveaux publics et ambassadeurs); provoquer plus d'interactions dans les échanges, rencontres et activités autour de l'art.

Parrainage fiscal

Ce volet du Programme général de subventions aux organismes artistiques du Conseil s'adresse aux organismes qui désirent obtenir du financement pour leurs activités artistiques tout en aidant le Conseil à trouver des fonds.

2010

26 organismes ayant déposé des demandes
12 organismes ayant bénéficié du parrainage
91 891 \$ en subventions versées

2012

42 organismes ayant déposé des demandes
28 organismes ayant bénéficié du parrainage
235 445 \$ en subventions versées

2014

42 organismes ayant déposé des demandes
31 organismes ayant bénéficié du parrainage
316 788 \$ en subventions versées



Les Jeunes Mécènes pour les Arts remettent 20 000 \$ de bourses

Pour une deuxième année, les Jeunes Mécènes pour les Arts ont rallié la relève d'affaires, une cinquantaine d'hommes et de femmes d'affaires montréalais, afin de créer des bourses pour soutenir la créativité montréalaise, son essor et son rayonnement. Non seulement ces bourses ont-elles augmenté pour atteindre 20 000 \$, mais les Jeunes Mécènes pour les Arts ont choisi de soutenir des pratiques en art actuel issues de la relève. Les lauréats sont Jason Cantoro, arts visuels (7 500 \$), Sadaf Foroughi, cinéma / vidéo (5 000 \$), Myriam Bleau, musique (5 000 \$) et Philippe Boutin, théâtre (2 500 \$). Ils se sont démarqués parmi les 60 dossiers reçus. En collaboration avec le Conseil, les Jeunes Mécènes ont analysé les candidatures. Le Conseil salue Sébastien Barangé et Maxime Codere, cofondateurs de ce projet qui confirme que gens d'affaires et créateurs ont de nombreux points communs, dont l'audace et l'innovation !

Une nouvelle cohorte pour Arrimages

La cohorte Arrimages a fait son choix parmi la diversité des excellentes productions auxquelles elle a assisté, et c'est Talisman Théâtre qui a reçu la Bourse Arrimages d'un montant

de 2 200 \$. Ce choix souhaitait encourager l'audace : *The Æneid* était la traduction d'un texte d'Olivier Kemeid interprété par des marionnettes.

Les Prix Arts-Affaires de Montréal

Le 8 mai à l'Usine C, le Conseil s'est joint à la Chambre de commerce du Montréal métropolitain à l'occasion de la soirée des Prix Arts-Affaires de Montréal qui récompensait des Montréalais du milieu des affaires engagés auprès de la communauté artistique. Les contributions de la Banque Nationale (catégorie Entreprise), de Brian M. Levitt (catégorie Personnalité Arts-Affaires), de Chloé Fleurant (catégorie Bénévole d'affaires) et de Luis Angarita, parrainé par la Fondation LatinArte (coup de cœur du jury) ont été soulignées.

Pourquoi ces choix ? La Banque Nationale, proche de la Fondation du Musée d'art contemporain et de la Fondation Pointe-à-Callière, a notamment fait un don d'un million de dollars à la Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal. La personnalité Arts-Affaires, Brian M. Levitt, qui est bénévole depuis 20 ans au Musée des beaux-arts de Montréal, dont il préside le conseil d'administration depuis 2008, a permis au Musée

de récolter plus de 260 millions de dollars en argent et en valeur d'œuvres d'art. Le Prix coup de cœur remis à Luis Angarita, parrainé par la Fondation LatinArte, lui a été remis pour son engagement dans la promotion de l'art latino-montréalais. Quant à la bénévole émérite, Chloé Fleurant, elle siège au conseil d'administration du Festival du Jamais Lu où elle a stimulé le chiffre d'affaires et contribué à faire tripler les revenus autonomes de la compagnie.

La bourse Création Jazz

Le Conseil s'est associé avec un partenaire privé anonyme pour mieux soutenir le milieu artistique avec la création d'une bourse Création Jazz. Cette bourse de 5 000 \$ a pour objectif de soutenir la création, la production ou la diffusion d'une œuvre en jazz et est ouverte à un musicien, un collectif ou un organisme en musique. Mizmar Quartet remportait la première bourse Création Jazz. Le collectif est composé de quatre instrumentistes de la scène montréalaise : Cédric Dind-Lavoie, contrebasse, Annick Beauvais, hautbois, Rémi Giguère, guitares et Bertil Schulrabe, percussions. Les compositions originales de Cédric Dind-Lavoie se sont fait remarquer par leurs références à des musiques traditionnelles celtiques, nord-africaines et andalouses. Mizmar Quartet pourra enregistrer un premier album et mieux se faire connaître auprès des diffuseurs.

De la formation en gouvernance

Le Conseil a créé un programme d'accompagnement en gouvernance destiné aux organismes artistiques en collaboration avec le Groupe de recherche sur les organismes à but non lucratif communautaires ou culturels de HEC Montréal. Le programme offre un accompagnement personnalisé de 4 heures aux organismes artistiques, afin de les aider à optimiser le rôle, les responsabilités et le fonctionnement de la direction générale et du conseil d'administration.

Au total, 10 organismes y ont participé : les RIDM, Le Cabinet, L'Illusion, Théâtre de marionnettes, Playwrights' Workshop Montréal, Joe Jack et John, l'Atelier Circulaire, La Fondation de danse Margie Gillis, La Centrale Galerie Powerhouse, SBC Galerie d'art contemporain et le FTA.

Go-C.A.

Le programme Go-C.A. amène un souffle nouveau aux conseils d'administration d'une quinzaine d'organismes artistiques chaque année. Cette année, le programme de jumelage GO-C.A. a permis à des organismes en arts visuels, en arts numériques et en arts du cirque d'accueillir de nouveaux membres qui sont des professionnels de différentes entreprises montréalaises : Deloitte, Ernst & Young, Fasken Martineau, McCarthy Tétrault, PwC, Osler ou encore recrutés en partenariat avec Bénévoles d'affaires. Merci aux entreprises qui poursuivent l'expérience et encouragent leurs employés à devenir membres de conseil d'administration.

GO-C.A. EN 2014

Arts du cirque

- 6 organismes
- 5 entreprises participantes,
- 17 bénévoles jumelés

Arts visuels et arts numériques

- 11 organismes
- 4 entreprises participantes,
- 23 bénévoles jumelés

une rencontre pour souligner l'engagement des
122 bénévoles depuis 2011





LES FAITS SAILLANTS PAR DISCIPLINE

ARTS DU CIRQUE

Montréal est devenu un pôle international incontournable des arts du cirque. Le nombre record de participants de nombreux pays au volet professionnel du festival MONTRÉAL COMPLÈTEMENT CIRQUE (MCC) 2014, l'intérêt des diffuseurs pour les propositions circassiennes au marché CINARS et le succès de nos compagnies à l'étranger témoignent autant de la vitalité de la création que du leadership exercé par le milieu montréalais du cirque sur la scène internationale. Une première édition nord-américaine du projet européen de résidences en journalisme culturel *Unpack the Arts*, réalisée par En Piste à l'occasion du dernier festival MCC, a connu un vif succès. Le projet sera probablement repris en 2015, dans la perspective de favoriser les échanges avec le réseau professionnel américain et éventuellement, avec le réseau canadien hors Québec. Avec l'excellence et l'innovation qu'on leur reconnaît, les compagnies québécoises ont fait très bonne figure. Le Cirque Éloize et les 7 doigts de la main ont récolté d'importantes tournées internationales. D'autres compagnies ont aussi une belle feuille de route hors Québec, renforçant la pertinence de favoriser davantage la présence de ces artistes talentueux à Montréal.

Le projet pilote de soutien à la diffusion et à la circulation d'une création de la relève en arts du cirque a permis à la compagnie Throw2Catch de bénéficier d'une excellente diffusion de sa dernière création, *Reset*, notamment durant

MONTRÉAL COMPLÈTEMENT CIRQUE et sur la scène de diffuseurs montréalais grâce au programme le *Conseil des arts de Montréal en tournée*. L'aide du Conseil à Throw2Catch atteint 35 300 \$ en 2014. Ce projet pilote fut un réel succès et sera reconduit en 2015.

En juillet, dix journalistes et critiques du Québec, du Canada et des États-Unis convergeaient à Montréal pour la toute première résidence en journalisme culturel. Leur objectif? Échanger sur les arts du cirque, apprendre et trouver les mots pour exprimer l'ébahissement ressenti avec une telle perfection. Bravo En Piste pour cette nouvelle résidence!

ARTS NUMÉRIQUES

Le Printemps numérique a certainement marqué l'année en arts numériques. Cette vaste opération de valorisation de la créativité numérique a attiré 77 organismes. Profitant de leur 15^e anniversaire, les deux porte-étendards de l'art numérique montréalais, les festivals Mutek et ELEKTRA, ont uni leurs forces pour présenter EM15. L'événement était logé au Musée d'art contemporain qui accueillait au même moment la Biennale internationale d'art numérique. Quelque 50 000 personnes ont visité l'exposition présentée dans divers lieux de la métropole.

Toujours au printemps dernier, Michael Naimark du MIT, Jeffrey Shaw et David McConville du Buckminster Fuller Institute ont rempli au maximum de sa capacité le Symposium international de la créativité immersive présenté à la Société des arts technologiques (SAT).

Côté scène internationale, le groupe Molior était à Sao Paulo (Brésil) avec l'exposition *Alive* et à Pékin au NAMOC avec *Thingworld*. Perte de

Signal présentait quatre installations, dont l'une de Samuel St-Aubin (à l'affiche du *Conseil des arts de Montréal en tournée*) à Londres au *Kinetica Art Fair* durant l'événement *Digital Québec*, ainsi qu'à Dakar dans le cadre du projet de création et d'échanges *Sondes* (auquel le Conseil a contribué) où quatre créateurs montréalais ont été jumelés à leurs confrères sénégalais. Perte de Signal a aussi participé à une foire majeure d'art contemporain à Istanbul à l'occasion d'une vitrine de la création québécoise, et déménageait au Pôle de Gaspé, un lieu plein de possibilités pour diffuser le travail des artistes numériques.

Enfin, *Espace pour la vie* et le Conseil ont lancé un premier concours pour la réalisation d'une installation numérique permanente au Jardin des Premières Nations. L'installation complètera le circuit déjà tracé pour les Jardins de lumière. Autant de projets et de collaborations en synergie avec le virage numérique et dans lesquels nous sommes engagés avec le Plan culturel numérique du Québec et le Bureau de la ville intelligente et numérique lancés en 2014.

ARTS VISUELS

La Biennale de Montréal (BNLMTL) a certainement donné le ton au secteur des arts visuels cette année. Elle prenait son envol sous de nouveaux auspices : nouvelle entité et nouvelle direction, nouveau quartier général au Musée d'art contemporain de Montréal (MACM), avec lequel la Biennale s'associait, sans compter les nouveaux partenaires, l'augmentation du réseautage international et, surtout, les œuvres qui font rêver au futur qui nous attend et que nous vivons en direct.

Parmi les moments forts de l'année 2014, on note l'ouverture des nouveaux espaces dont se sont dotés plusieurs centres d'artistes autogérés au

Pôle de Gaspé dans le Mile-End. Ce lieu convivial est en train de régénérer un quartier en lui donnant un autre vernis : celui des regroupements artistiques qui redessinent le territoire géoculturel de la métropole. L'association entre le Musée McCord, qui détient l'une des plus importantes collections nord-américaines de documents sur l'histoire de Montréal – plus de 1 440 000 artefacts – et le Musée Stewart, qui possède plus de 27 000 artefacts sur l'influence des civilisations européennes en Nouvelle-France et en Amérique du Nord, marque pour sa part la vision de l'avenir qui anime ces deux institutions qui ont donné naissance au Musée McCord Stewart. Consolidation administrative, intégration des collections et partage des expériences maximiseront le potentiel d'attraction de cette nouvelle entité.

En ce qui concerne la scène internationale, l'exposition *La planète mode de Jean Paul Gaultier, de la rue aux étoiles*, qui a été conçue, réalisée et mise en tournée par le Musée des beaux-arts de Montréal, s'est arrêtée à la Barbican Art Gallery à Londres, après avoir conquis plus d'un million de visiteurs à Montréal, Dallas, San Francisco, Madrid, Rotterdam, Stockholm et New York. Le Regroupement des centres d'artistes autogérés du Québec (RCAAQ) a, quant à lui, participé avec la librairie Formats à la foire du livre de Londres (12 000 visiteurs) et Pascal Grandmaison, membre sortant du Comité arts visuels du Conseil, a pris part aux rencontres internationales Paris-Berlin-Madrid qui se déroulaient au Palais de Tokyo et à la Gaîté Lyrique.

Avec le festival MURAL, Montréal est devenu un vaste canevas à ciel ouvert où les façades de la mythique Main racontent l'art urbain à des milliers de visiteurs virtuels et en chair et en os qui s'approprient des œuvres grandeur nature.



CINÉMA ET VIDÉO

On a assisté à des succès spectaculaires cette année, qu'on songe à *Mommy* de Xavier Dolan et à sa récolte à Cannes, et à la présence toujours plus grande de réalisateurs québécois capables de trouver du financement et des producteurs à Hollywood. Philippe Falardeau, avec *The Good Lie*, rejoignait les Jean-Marc Vallée et Denis Villeneuve.

Au Conseil, on s'est réjoui d'une nouvelle collaboration avec la Société de développement des entreprises culturelles du Québec et l'Office national du film. Les trois organismes signaient une entente pour la création d'une résidence en cinéma d'une valeur de 75 000 \$, destinée à un artiste émergent issu de la diversité culturelle pour la scénarisation, la réalisation, la postproduction et la diffusion de son projet. Cette collaboration entre les trois gouvernements constitue un précédent dont nous sommes fiers ! Le Conseil a reçu 27 projets pour cette résidence, tous solides et pertinents, si bien que nos deux partenaires désirent envoyer des recommandations à six des participants pour qu'ils déposent dans leurs programmes respectifs. Ce nouveau programme pourrait bien devenir une pépinière de talents.

Quant à nos résidences dans les arrondissements, elles se poursuivent avec le même bonheur. Pensons à celle confiée à Benoit Desjardins dans le sud-ouest qui a conduit à la création d'un festival de courts métrages. *Longue vue sur le court* se tenait à la maison de la culture Marie-Uguay à la fin de novembre.

On note également une augmentation marquée des candidatures pour le *Conseil des arts de Montréal en tournée* avec 11 projets fort originaux, Cinéclub de Montréal, par exemple, une petite cinémathèque ambulante avec ses projections de films muets accompagnées par un musicien.

Les Productions Funambules Médias, une toute jeune organisation, présentent des films documentaires engagés, d'ici et d'ailleurs, dans les parcs de Montréal pendant l'été. Depuis six ans, les projections de Funambules Médias provoquent de belles rencontres avec des artisans des films, de manière à approfondir les sujets filmés et à mieux faire connaître le travail des créateurs. Un excellent travail de diffusion.

DANSE

Chaque année, des artistes de la danse s'illustrent sur les scènes québécoises et internationales. Ils reçoivent de nombreux prix et obtiennent récompenses et reconnaissance. Citons la chorégraphe et interprète Zab Maboungou qui recevait en janvier le prestigieux *D' Martin Luther King Jr Achievement Award*, un prix que lui décernait le Black Theatre Workshop pour sa contribution considérable au développement des arts du spectacle et de la culture noire.

Comment passer sous silence le doublé de Louise Lecavalier et de sa compagnie Fou glorieux, qui recevait en mars 2014 le 29^e Grand Prix du Conseil des arts de Montréal et le Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène, également remis à une autre grande interprète, Anik Bissonnette, pour le plus grand bonheur des amoureux de la danse.

En septembre avait lieu le premier colloque sur la danse dédiée aux jeunes publics. Les compagnies Bouge de là, PPS Danse et Cas Public se sont unies pour engager un dialogue sur les thèmes de la création, de l'écriture chorégra-

Circuit-Est s'illustre sur les réseaux nationaux et internationaux en finissant en tête de liste des 111 projets déposés au Programme Culture de l'Union européenne qui verse 200 000 € pour la réalisation de son projet Migrant Bodies. Le laboratoire Europe - Canada de recherche et d'expérimentation réunit des chorégraphes d'Italie, de France, de Croatie, du Québec et de Colombie-Britannique. Les artistes explorent le thème des migrations à travers une série de résidences qui les conduit dans chacun de ces lieux à la rencontre d'autres artistes et des communautés d'immigrants abordant les nouvelles identités culturelles, géographiques et physiques qui en résultent.

phique et de la médiation culturelle. Forts du succès rencontré, les organisateurs souhaitent répéter l'expérience.

L'année 2014 fut également l'occasion pour le Regroupement québécois de la danse de lancer des chantiers importants, dont celui des relations professionnelles, d'un état des lieux en patrimoine de la danse professionnelle, en plus de participer au Comité diversité artistique en danse qui a mené à la publication de l'étude *Diversité des pratiques professionnelles de la danse à Montréal*.

LITTÉRATURE

Le secteur littéraire a connu quelques coups durs, notamment la faillite de Messageries Benjamin qui a fragilisé la distribution et celle d'une des plus vieilles maisons d'édition jeunesse, La courte échelle. Tout n'est pas morose pour autant puisqu'on note une grande effervescence du côté du roman graphique et de la bande dessinée, qui continuent sur une belle lancée. S'adaptant à cette nouvelle vitalité, le Conseil appuie maintenant le Festival BD de Montréal ainsi qu'une résidence du bédéiste Michel Hellman à la Bibliothèque du Mile End, rebaptisée depuis Bibliothèque Mordecai-Richler.

Soucieux d'appuyer les librairies indépendantes et la diversité culturelle qui y fleurit, le Conseil créait l'an dernier des résidences d'écrivains dans les murs des librairies. Après une première année pilote couronnée de succès au Port de tête avec Gilbert Turp, une nouvelle résidence a eu lieu cette année chez Olivieri avec l'auteure Geneviève Letarte.

Portraits d'écrivains a connu une nouvelle mouture prometteuse avec des affiches et des signets faits à partir des photos de Caroline Hayeur et d'entrevues. La brochette



Ce jeune festival (il n'a que quatre ans) confirme son succès avec une très belle fréquentation, toujours en croissance, et un public très varié incluant les familles. Un événement à l'image du dynamisme qui anime ce milieu avec l'essor du roman graphique. Accessible et sympathique, le Festival BD de Montréal a lieu sous des tentes au Parc La Fontaine, en juin. En parallèle au Festival, on assiste à un déploiement de la bande dessinée dans tout le réseau des bibliothèques publiques. Un événement ouvert sur le monde, qui faisait cette année la part belle aux créateurs algériens.

des écrivains choisis, Patrice Lessard, Elena Botchorichvili, Marcel Labine et Neil Smith, couvre tout le spectre de la création littéraire, de la relève à une auteure issue de la diversité culturelle, à un écrivain chevronné, sans oublier les auteurs issus de la communauté anglophone.

MUSIQUE

L'un des événements qui ont marqué l'année est sans conteste l'inauguration du Grand Orgue Pierre-Béique à la Maison symphonique. Le 28 mai, le gala inaugural a permis au public

d'entendre l'organiste émérite Olivier Latry, l'un des trois titulaires de l'orgue de Notre-Dame de Paris. Les 29 mai et 1^{er} juin, deux créations commandées par l'Orchestre symphonique de Montréal étaient au programme, soit celles du jeune compositeur québécois Samy Moussa et de la compositrice finlandaise Kaija Saariaho. Ce concert a aussi permis d'entendre l'organiste en résidence à l'OSM, Jean-Willy Kunz. Le 31 mai, une journée Portes ouvertes révélait huit organistes en concerts gratuits.

Le Conseil québécois de la musique a poursuivi son travail de diffusion avec son service de Circulation de la musique au Québec. Pour cette première année, 11 compagnies ont livré 57 représentations chez 31 diffuseurs de 30 villes différentes !

Le Printemps numérique était l'hôte de CartelMtl, une première conférence internationale qui réunissait à Montréal 33 diffuseurs spécialisés en musique nouvelle d'Europe et d'Amérique, en provenance de 13 pays. Organisé en collaboration avec le Huddersfield Contemporary Music Festival, et présenté en collaboration par Le Vivier, le Quatuor Bozzini et le festival Suoni Per Il Popolo,

CartelMtl a permis des rencontres entre ces diffuseurs et les 21 ensembles et organismes du Québec. L'objectif de cette première édition était d'implanter un réseau international de circulation des musiques nouvelles et plusieurs membres du Vivier sont actuellement en négociation pour des tournées.

Le prix de la Diversité 2014, fruit d'une collaboration entre le Conseil, le MAI (Montréal, arts interculturels), la Place des Arts et Vision Diversité, a été remis au collectif Tounkara-Lavoie Trio. Le collectif bénéficiera pendant un an d'une diffusion et de résidences de création au MAI, à la Place des Arts et à Vision Diversité, en plus de participer à la saison 2015-2016 du Conseil des arts de Montréal en tournée.

CINARS et Mondial Montréal ont présenté en novembre une vitrine conjointe pour mieux faire connaître les artistes de la diversité. L'événement a rassemblé près de 1 500 participants provenant d'une quarantaine de pays et a présenté plus de 150 spectacles durant la semaine d'activités.

Les organismes et les collectifs musicaux continuent d'être très actifs à l'extérieur du Québec. Mentionnons la tournée en Asie de l'Orchestre symphonique de Montréal, les 20 concerts en Europe de Quasar quatuor de saxophones, la tournée canadienne de 8 concerts du projet Génération de L'ECM+ et les 35 concerts au Canada, aux États-Unis et en Europe de l'Ensemble Constantinople.

Constantinople, ensemble de création et d'interprétation, proposait en février l'aventure musicale, Les Voyages de Marco Polo. Constantinople et leurs invités prestigieux d'Italie, de la Mongolie, de l'Inde et de la Chine ont subjugué les publics de Montréal, de Québec, de Toronto, de Paris et d'Athènes.



NOUVELLES PRATIQUES ARTISTIQUES ET SECTEUR PLURIDISCIPLINAIRE

Les nouvelles pratiques artistiques semblent fédérer un nombre toujours croissant d'artistes et de créateurs et le Conseil accueillait trois nouvelles compagnies cette année.

Le festival Zone Homa a reçu le Prix de la relève - Caisse de la Culture. L'organisme venait de clôturer la sixième édition d'un événement annuel devenu très vite indispensable pour les jeunes artistes qui y trouvent un lieu et une communauté où leurs idées sont accueillies, accompagnées et enfin, dévoilées. Bravo!

La rencontre Chaos constitue un moment fort pour le milieu. Organisée à Montréal en février dernier par le Réseau des Arts Interdisciplinaires du Québec (RAIQ), elle réunissait des artistes de partout au Québec venus positionner les arts interdisciplinaires auprès des instances publiques et de la communauté artistique dans son ensemble.



Si Montréal accueille, il exporte également. Notons la tournée de l'exposition *10 ans d'urgence* de l'ATSA dans l'Ouest canadien et la présence de PME-Art, également dans l'Ouest canadien, mais aussi à Paris et à Marseille.

Lemieux Pilon 4D Art célébrait son 30^e anniversaire avec une présence montréalaise mur-à-mur reflétant bien la polyvalence de ces deux créateurs hors-norme : *Continuum*, le spectacle multimédia immersif au Planétarium Rio Tinto, *Norman*, en reprise à la 5^e Salle de la Place des Arts, et *Icare*, au TNM.

L'appui au secteur pluridisciplinaire compte cette année 13 organismes. Nous avons révisé les critères d'évaluation de la diffusion pluridisciplinaire afin de doter ce secteur de critères qui lui soient propres. Le OFFTA s'est illustré en obtenant le mandat de sélectionner les propositions québécoises pour le volet *Les Ailleurs en folies* de Mons. Enfin, changement majeur pour le secteur : le transfert du financement de la diffusion pluridisciplinaire, jusqu'ici assumé par le ministère de la Culture et des Communications, vers le Conseil des arts et des lettres du Québec.

Les Filles électriques, en complicité avec la Maison d'Haïti, réalisaient une exposition dans le cadre de la Semaine québécoise des rencontres interculturelles. Leurs portraits photographiques inspirés de l'esthétique des tableaux vivants mettent en scène des familles du quartier Saint-Michel, dans lesquels des femmes et leurs enfants sont sublimés par des costumes et des paysages colorés et surréalistes.

THÉÂTRE

Prémonitoires à plus d'un égard des perspectives d'avenir d'un théâtre en pleine effervescence, les débats soulevés par le chantier de réflexion sur les successions prouvent leur pertinence par la passation de nombreuses directions artistiques ou générales au sein des compagnies au cours de 2014. Au Théâtre Denise-Pelletier, qui célébrait son 50^e anniversaire, Claude Poissant remplace Pierre Rousseau, qui était à la direction artistique depuis 19 ans. Au Théâtre PàP, Claude Poissant laisse sa place à Patrice Dubois au poste de directeur général et artistique. Au Centre du Théâtre d'Aujourd'hui, Étienne Langlois vient remplacer Suzanne St-Denis aux fonctions de codirecteur général et de directeur administratif aux côtés de Sylvain Bélanger, nommé directeur artistique. Chez Omnibus, Sylvie Moreau et Réal Bossé se joignent à la direction artistique de Jean Asselin, désormais tricéphale. Le Festival TransAmériques (FTA) voit Martin Faucher succéder à Marie-Hélène Falcon, faisant désormais équipe avec David Lavoie comme codirecteur général. À l'Espace libre, Geoffrey Gaquère reprend la barre tenue depuis quatre ans par Philippe Ducros. Deborah Forde est nommée directrice générale de l'association Quebec Drama Federation après le départ de Jane Needles, et Simon Brault est nommé directeur et chef de la direction du Conseil des arts du Canada et cède sa place de directeur général de l'École nationale de théâtre à Gideon Arthurs, qui était directeur général du Tarragon Theatre, à Toronto.

Encore une fois, en 2014, deux des principaux festivals de théâtre (FTA et Coups de théâtre) ont su non seulement faire salle comble quasi à chaque représentation, mais aussi susciter des rencontres inoubliables. Des spectacles inédits et percutants, produits par des compagnies montréalaises, y ont connu des succès retentissants : *Le Noshow*, coproduction de la Troupe





DuBunker, jouée en ouverture du FTA et la création de *Trois*, par la compagnie de Mani Soleymanlou, *Orange noyée*; ou encore dans le cadre du festival Les Coups de théâtre, le spectacle pour jeunes publics *Dans ma maison de papier, j'ai des poèmes sur le feu*, par la compagnie Les Deux Mondes et la création pour marionnettes *Philémon et Baucis*, par l'Illusion Théâtre.

Un autre événement a traversé une grande partie de l'année et transcendé tous les genres. Il s'agit de l'exposition de l'œuvre du concepteur de costumes internationalement reconnu, François Barbeau. Exposant plus de 50 ans de recherche et de réalisations en théâtre, en danse, en opéra, en cirque et en cinéma, l'exposition *François Barbeau, créateur de costumes* était produite par l'Association des professionnels des arts de la scène du Québec (APASQ) au Centre d'exposition de l'Université de Montréal.

De nombreuses compagnies se sont illustrées au plan international. Parmi celles qui s'adressent aux jeunes, on pense à *Gretel et Hansel* du Carrousel, présenté dans huit villes françaises et *El ruido de los huesos que crujen*, signée par Suzanne Lebeau, qui a tourné en Uruguay et au Costa Rica. Le théâtre pour adultes n'est pas en reste : le Théâtre de Quat'Sous a été invité par le Festival d'automne de Madrid, *Una mirada al mundo*, à présenter la pièce sulfureuse de la jeune auteure Vickie Gendreau, *Testament*, qui avait été mise en scène la saison précédente par Éric Jean. Le Théâtre de la Manufacture a organisé, en collaboration avec le Traverse Theatre d'Édimbourg, l'Événement Québec-Écosse.

Enfin, et non la moindre reconnaissance au théâtre d'ici, le 20 octobre, Olivier Choinière recevait le prestigieux Prix Siminovitch !

Simoniaques Théâtre a marqué l'année 2014 avec une œuvre aussi insolite que remarquable qui a bouleversé la dernière saison artistique. Métaphore hilarante de la hiérarchie d'une société de l'économie, As is (Tel quel), écrite par Simon Boudreault, a connu un succès fulgurant au Théâtre d'Aujourd'hui, coproducteur, où elle a été jouée à guichets fermés, du 11 mars au 9 avril. Unanimement louangée, la production aura une seconde vie sur la scène de la Compagnie Jean-Duceppe, à la Place des Arts, et du Théâtre français du CNA, à Ottawa, au cours de la prochaine saison.

LES INITIATIVES TERRITORIALES

LE CONSEIL DES ARTS EN TOURNÉE

En 2014, le Conseil a investi 70 000 \$ de plus dans son programme de tournées, faisant passer son budget à 1 100 000 \$. Les artistes de la relève et de la diversité culturelle y ont une présence accrue dans les lieux de diffusion municipaux. La saison 2014-2015 comptait 19 productions provenant de la relève et 18 issues de la diversité culturelle, dont Sinha Danse et le Trio populaire qui gagnait le Prix de la diversité en 2013. Depuis 1983, le Conseil des arts de Montréal en tournée soutient les arts sur l'ensemble du territoire de l'île de Montréal et permet aux compagnies artistiques d'accroître leur rayonnement par la reprise d'œuvres déjà créées, ce qui leur permet de développer et de fidéliser leur public et de rejoindre de nouveaux auditoires. Pour les citoyens des municipalités et des arrondissements, ce programme propose un accès privilégié aux œuvres, puisqu'il leur permet d'assister à des événements de qualité, dans leur milieu de vie, grâce au partenariat avec les réseaux de diffuseurs Accès Culture et l'Association des diffuseurs culturels de l'île de Montréal.

La saison 2014-2015 a offert aux Montréalais 73 spectacles, concerts, films, activités littéraires, expositions et autres expériences artistiques qui connaissent ainsi un deuxième souffle. Le Choix du public 2013-2014 a couronné le spectacle littéraire *La Renarde et le mal peigné* du Théâtre du Nouveau Monde, qui avait recueilli le plus grand nombre de votes des quelque 3 700 participants. Cette œuvre, basée sur une idée originale et une mise en scène de Lorraine Pintal à partir de textes de Pauline Julien et de



Gérald Godin, sélectionnés et montés par Pascale Galipeau, était portée par les comédiens Marie Tifo et Pierre Curzi, qui y incarnaient ces figures tutélaires de notre patrimoine artistique et culturel. Un dialogue amoureux auquel ont répondu en grand nombre les spectateurs, ravis de voir ou de revoir ce spectacle créé lors du Festival international de la littérature (FIL) en 2010.

Enfin, et c'est appréciable, le site du *Conseil des arts en tournée* a été complètement repensé en collaboration avec La Vitrine. Le public peut dorénavant y circuler plus facilement pour connaître l'offre de productions durant la saison, en plus de pouvoir s'y abonner pour recevoir de l'information hebdomadaire par courriel.

LE CONSEIL DES ARTS EN TOURNÉE EN 2014

50
organismes et collectifs

73
productions

366
représentations

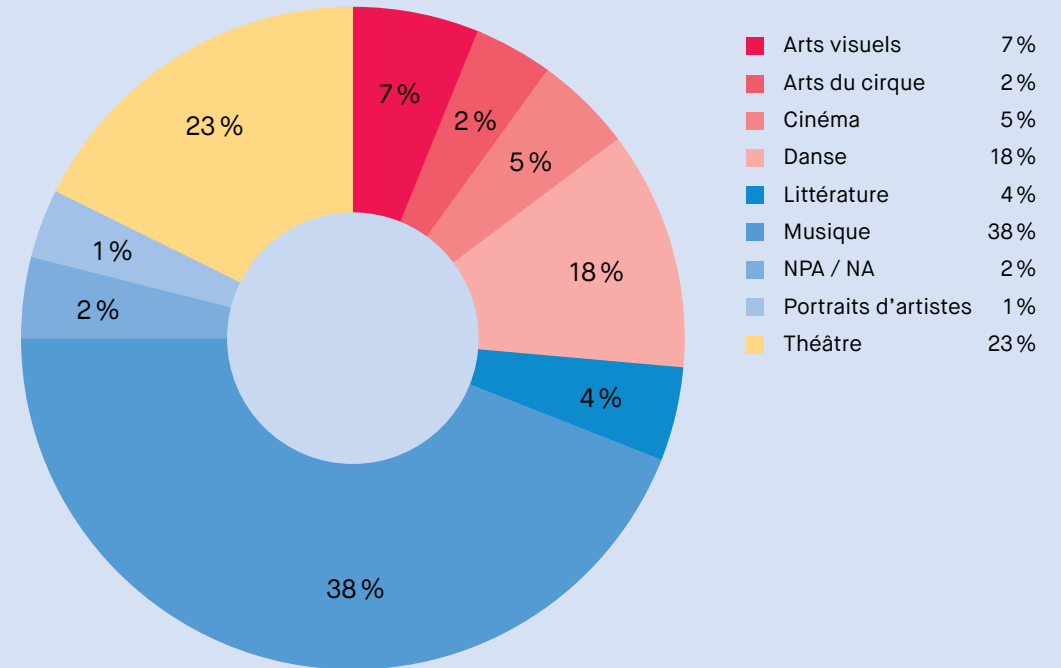
150
lieux de diffusion

19
productions en diversité

16
productions en relève

1 095 241 \$
budget total du Conseil des arts en tournée

RÉPARTITION DES SPECTACLES PAR DISCIPLINES



LES RÉSIDENCES D'ARTISTES

Le Conseil développe des résidences d'artiste qui répondent aux besoins liés à la recherche et à la création des productions, à leur circulation et à la rencontre entre les artistes et le public partout sur l'île de Montréal. En 2014, 19 résidences dans toutes les disciplines ont bénéficié de 258 360 \$ du Conseil et de 172 600 \$ de divers partenaires.

19 RÉSIDENCES D'ARTISTES

dont 4 résidences d'artistes et d'organismes de la diversité et 3 de la relève.

1

en arts du cirque

2

en arts numériques

6

en arts visuels

1

en cinéma

1

en danse

5

en littérature

1

en musique

2

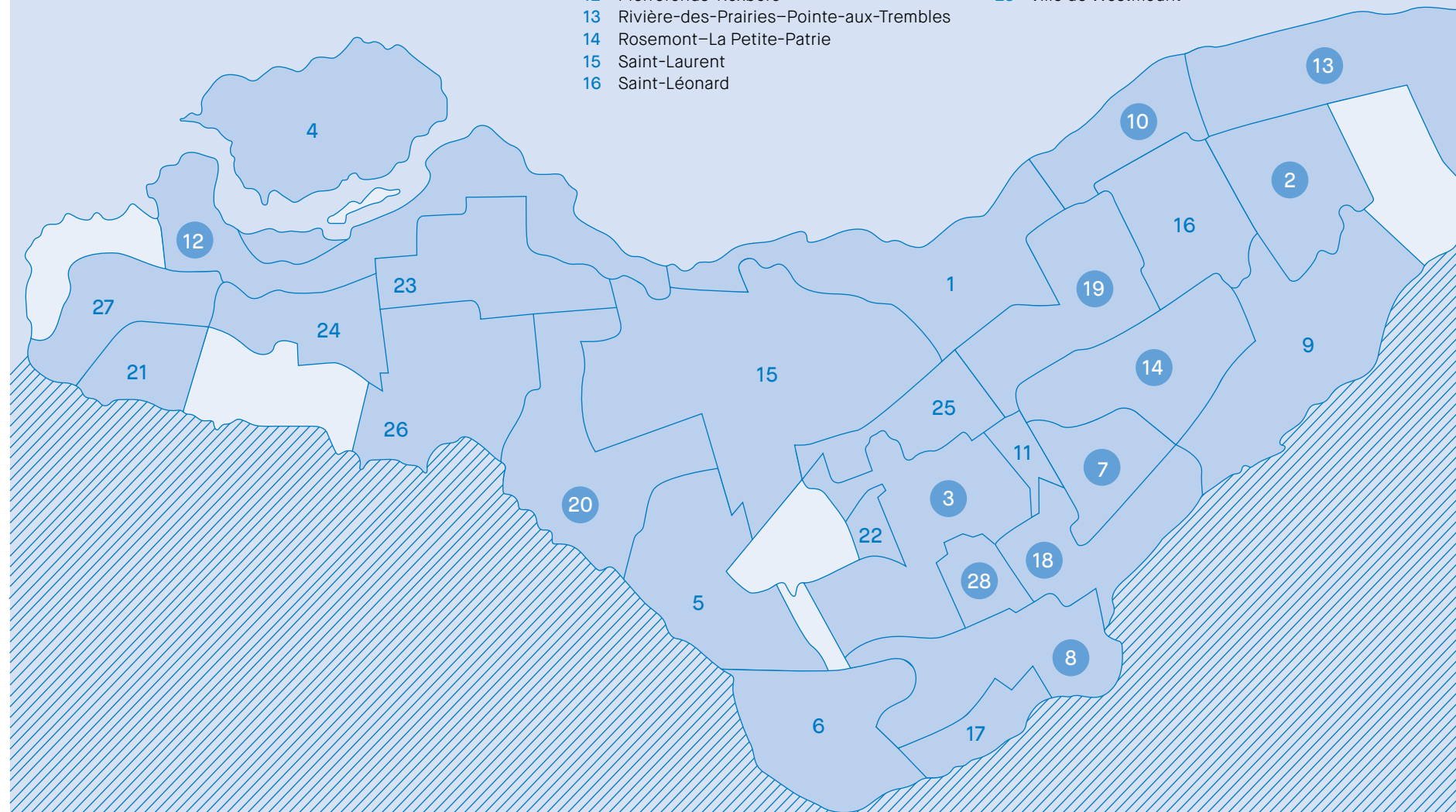
en pluridisciplinaire

ARRONDISSEMENTS ET VILLES IMPLIQUÉS DANS NOS INITIATIVES TERRITORIALES

■ Conseil des arts de Montréal en tournée

● Résidences d'artistes et *Libres comme l'art*

- | | | | |
|----|--|----|--------------------------------------|
| 1 | Ahuntsic-Cartierville | 17 | Verdun |
| 2 | Anjou | 18 | Ville-Marie |
| 3 | Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce | 19 | Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension |
| 4 | L'Île-Bizard - Sainte-Geneviève | 20 | Cité de Dorval |
| 5 | Lachine | 21 | Ville de Beaconsfield |
| 6 | LaSalle | 22 | Ville de Côte Saint-Luc |
| 7 | Le Plateau-Mont-Royal | 23 | Ville de Dollard-des-Ormeaux |
| 8 | Le Sud-Ouest | 24 | Ville de Kirkland |
| 9 | Mercier-Hochelaga-Maisonneuve | 25 | Ville de Mont-Royal |
| 10 | Montréal-Nord | 26 | Ville de Pointe-Claire |
| 11 | Outremont | 27 | Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue |
| 12 | Pierrefonds-Roxboro | 28 | Ville de Westmount |
| 13 | Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles | | |
| 14 | Rosemont-La Petite-Patrie | | |
| 15 | Saint-Laurent | | |
| 16 | Saint-Léonard | | |



Trois nouveaux projets pilotes

Regard sur Montréal

Le Conseil des arts de Montréal, la Société de développement des entreprises culturelles et l'Office national du film du Canada ont rendu possible une première résidence destinée aux cinéastes émergents issus de la diversité culturelle. Le projet de documentaire de Nadine Gomez a été retenu pour la résidence *Regard sur Montréal*. Le court métrage de la cinéaste s'intéresse au métro de Montréal, aux espaces qui le constituent et à la vie qui l'habite.

Une résidence de création et de diffusion en danse

Le Conseil s'est associé au MAI pour bonifier son Programme d'accompagnement à long terme destiné aux artistes de la danse issus de la diversité culturelle. Le Conseil a offert une résidence de création dans les studios de l'Édifice Gaston-Miron, l'appui d'un conseiller artistique rémunéré ainsi qu'une bourse à la création. Le MAI, quant à lui, a offert différents services d'accompagnement, notamment une résidence technique en salle et la présentation du spectacle dans sa programmation 2015-2016. Andréa de Keijzer, de la compagnie Je suis Julio, est la première bénéficiaire de ce programme pilote. Son projet, intitulé *Our Last Picture*, a séduit le jury par la profondeur de son questionnement sur la transposition de l'art entre différentes cultures.

Un projet de création et de diffusion en musique nouvelle avec Le Vivier

Le Vivier, le Conseil des arts de Montréal, le réseau Accès culture et l'Association des diffuseurs culturels de l'Île de Montréal (ADICIM) sont réunis dans un projet pilote de résidence de création et de diffusion en musique nouvelle. Au cours de l'année 2015, ce projet permettra à Magnitude6, membre de Le Vivier, de concevoir un programme de concert comprenant la création d'une nouvelle œuvre du compositeur de la relève Julien-Robert Legault-Salvail, de l'organisme Video Phase.

Libres comme l'art :

neuf résidences de création en milieu scolaire

Pour une sixième année, le programme *Libres comme l'art* est venu stimuler les échanges et les collaborations entre des organismes artistiques, le milieu scolaire et les lieux de diffusion. Les neuf résidences de création ont permis à des élèves du primaire et du secondaire de participer au processus créatif d'artistes professionnels. Ils ont découvert leur réalité et leur travail et ont ainsi nourri leur propre réussite scolaire. *Libres comme l'art* est rendu possible grâce à un partenariat entre le Conseil des arts de Montréal, la Conférence régionale des élus (CRÉ) de Montréal et le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (par l'entremise d'*Une école montréalaise pour tous*). Les organismes artistiques qui y ont participé ont reçu 125 100 \$.

Articule, *arts visuels*

Sacré Tympan, *musique*

Théâtre Aux Écuries, *théâtre*

Triangle vital, *théâtre*

Mu, *arts visuels*

Projet Eva, *musique*

Oboro, *nouvelles pratiques artistiques*

Playwrights' Workshop Montreal, *théâtre*

Projet MÛ, *théâtre*

Une autre résidence croisée fertile!

Fruit d'une collaboration avec le CALQ et le Conseil des arts de Saguenay, le programme de résidences croisées *Ateliers/studios Saguenay-Montréal* entre les Ateliers Touttout et Oboro a permis d'accueillir Pascal Picard à Montréal et Romeo Gongora à Saguenay. Pascal Picard, artiste en arts numériques, a utilisé la technologie pour remettre en question les notions de disparition et de soustraction à travers le portrait et la peinture; Romeo Gongora a exploré la construction identitaire québécoise en tenant compte du contexte social de son environnement de création. Un échange bilatéral qui a de beaux jours devant lui puisque les trois conseils ont renouvelé l'entente triennale jusqu'en 2016.

Empreintes au MBAM :

Naghmeh Sharifi et son regard sur l'exotisme

Bénéficiant de la résidence *Empreintes* du Musée des beaux-arts de Montréal en collaboration avec le Conseil, l'artiste de la relève issue de la diversité culturelle Naghmeh Sharifi s'est inspirée de la collection permanente de l'institution et de l'exposition sur l'orientalisme pour poursuivre une recherche sur l'exotisme et sur la représentation de la femme en peinture. Un thème qui s'inscrit dans une série fascinante. Les nouvelles œuvres de grand format qui résulteront de cette immersion au MBAM mettront en scène les interactions entre des femmes travaillant dans les salons de beauté de Téhéran et celles qui les fréquentent.

Arborescence, une résidence d'architecture

C'est dans le département du Gers, dans le sud-ouest de la France, que se déroulait la résidence *Arborescence* de Sylvain Bilodeau et Nicolas Mathieu-Tremblay, duo qui compose Architecturama. Pilotée par la Maison de l'architecture du Québec, cette résidence vise à encourager les architectes, urbanistes, chercheurs, historiens ou autres professionnels spécialisés en architecture à s'immerger pendant six semaines dans un environnement chargé d'histoire et riche d'un patrimoine bâti singulier.

Poète de la cité

La résidence *Poète de la Cité*, menée depuis deux ans par Martin Thibault, tire à sa fin. Notre poète s'est particulièrement impliqué dans l'événement *Des mots pour la Terre* qui s'est déroulé au centre de la biodiversité d'Espace pour la vie à l'occasion de la journée mondiale de la poésie, le 21 mars. Il y recevait les poètes José Acquelin, Alain Cuerrier et Denise Desautels ainsi que les musiciens Guy Donis au banjo et Marie-Soleil Bélanger au violon.

L'écrivain Michel Hellman

s'installe en résidence à la bibliothèque

C'était au tour de l'écrivain Michel Hellman de s'installer à la bibliothèque Mordecai-Richler, pour une durée de six mois. L'auteur de BD qui s'est affairé à sa nouvelle œuvre, *Mille End 2*, a rencontré son public au cours de diverses activités : café discussions, ateliers pour les adultes et pour les enfants, création d'un carnet de voyage, etc.

Un écrivain en librairie

dans le quartier Côte-des-Neiges

C'est l'écrivaine et performeuse Geneviève Letarte et son projet *Cercle de lecture à voix haute* qui ont été retenus pour la résidence d'écrivain à la librairie Olivieri, accompagnée d'une bourse de 7 000 \$ offerte par le Conseil, en collaboration avec Olivieri et l'Association des libraires du Québec. Durant sa résidence, qui se déroule de février à mai 2015, Geneviève Letarte s'inspire d'une citation du roman *Les Vagues* de Virginia Woolf.

Un écrivain jeunesse à l'école primaire

En concertation avec le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport à travers son programme *Une école montréalaise pour tous*, le Conseil a retenu l'écrivain jeunesse André Marois pour s'immerger dans le projet *Des histoires pour raconter cinquante ans d'Histoire* de l'école primaire Montcalm (celle-ci fêtant ses 50 ans!). Il propose aux écrivains en herbe de raconter collectivement une courte histoire relatant un événement vécu par un ou une des résident(e)s de leur quartier (Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension) au cours des 50 dernières années.

LES PRIX

LE GRAND PRIX DU CONSEIL, LA RECONNAISSANCE DE L'EXCELLENCE

Le prestigieux Grand Prix du Conseil des arts de Montréal déroulait sa 29^e édition en 2014. La lauréate de ce grand prix, assorti d'une bourse de 25 000 \$, suscite une admiration et une sympathie sans borne de tous les Montréalais qui suivent sa carrière depuis plusieurs décennies. Tous reconnaissent en Louise Lecavalier une artiste d'exception. L'ex-égérie d'Édouard Lock, qui a traversé le temps et les années avec une fougue et une passion exemplaires, était profondément émue par l'hommage qu'on lui rendait pour sa volonté intacte de créer un langage corporel qui lui est totalement original. Six autres finalistes recevaient un prix de reconnaissance de 5 000 \$ par des mécènes montréalais : le Centre d'art et de diffusion CLARK, la Cinémathèque québécoise, Constantinople, le Théâtre de l'Œil, TOHU — la Cité des arts du cirque et l'Union des écrivains et des écrivains québécois (UNEQ).



Grand Prix : Louis Lalande, Denis Coderre, Louise Lecavalier et Jan-Fryderyk Pleszczynski.
Photo : Normand Huberdeau / NH photographe.

Le jury du Grand Prix, piloté par le président du Conseil, Jan-Fryderyk Pleszczynski, était composé d'Éric Fournier, partenaire et producteur exécutif de Moment Factory, de la cinéaste Maryse Legagneur, du vice-principal aux communications et relations externes à l'Université McGill, Olivier Marcil, et de Virginie Brunelle, chorégraphe de la compagnie portant son nom.

LA MAISON DU CONSEIL

Le nouveau site de location des espaces de la Maison du Conseil, studios.artsmontreal.org, simplifie l'accès à ces espaces très prisés par les artistes professionnels. Bien que Montréal compte plusieurs lieux de création qui répondent à des standards professionnels, le Conseil est heureux d'offrir ses espaces à un prix accessible par les artistes.

MIRON LE MAGNIFIQUE À LA MEZZANINE DE LA MAISON DU CONSEIL

Le Conseil recevait l'exposition *Miron le Magnifique*, généreux don de la réputée historienne de l'art Claudette Hould, qui habillait jusqu'en octobre les murs de l'édifice Gaston-Miron. Tirée d'un livre du même nom, l'exposition regroupe des gravures sur bois de vingt estampes inspirées du célèbre texte *L'homme rapaillé* afin de rendre hommage à cette figure immense de notre patrimoine littéraire et poétique. *Miron le magnifique* deviendra une exposition permanente dès la fin des travaux à la Maison du Conseil.

Buzz cuivres, Pascal Lafrenière, Jason De Carufel, Sylvain Lapointe, Frédéric Gagnon et Sylvain Arseneau. Photo : Michel Bérard.



LES PARTENAIRES DU CONSEIL

EN 2014, LE CONSEIL A COLLABORÉ
AVEC PLUS DE 115 PARTENAIRES PUBLICS
OU PRIVÉS POUR L'ENSEMBLE DE SES
PROGRAMMES ET DE SES ACTIONS.

Accès Culture
Association des diffuseurs culturels
de l'Île de Montréal (ADICÎM)
Conférence régionale des élus
(CRÉ) de Montréal
Direction de la culture et du patrimoine
de la Ville de Montréal
Forum jeunesse de l'île de Montréal (FJIM)
Montréal, métropole culturelle
Ville de Montréal

Conseil des arts de Saguenay (CAS)
Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ)
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du
Sport (*Une école montréalaise pour tous*)
Ministère de l'Immigration et des
Communautés culturelles (MICC)
Ministère de la Culture et des Communications
Office national du film du Canada (ONF)
Société de développement des entreprises
culturelles du Québec (SODEC)

Chambre de commerce du Montréal
métropolitain (CCMM)
Jeune Chambre de commerce de Montréal

Arion Orchestre Baroque
Association des Jeunes Mécènes
pour les Arts (JMA)
Association des libraires du Québec (ALQ)

Ateliers Créatifs Montréal
Banque Scotia
Bell
Bénévoles d'affaires
Caisse de la Culture
Centaur Theatre Company
Centre Canadien d'Architecture
Centre Segal des arts de la scène
Chaire de gestion des arts Carmelle
et Rémi-Marcoux des HEC
Cirque du Soleil
Conseil québécois de la musique
Culture Montréal
Culture pour tous
Danse Danse
DARE-DARE
Deloitte
Diagramme - gestion culturelle
Diversité Artistique Montréal (DAM)
École de Joaillerie de Montréal
École Montcalm
EY
Espace pour la vie
Fasken Martineau
Festival international de films Fantasia
Festival Mutek
Fondation Macdonald Stewart
Fonds d'investissement de la culture
et des communications (FICC)
Fonds Franco-québécois
Gestion d'actifs CIBC inc.
Goethe-Institut Montréal
Groupe Le Vivier
ICI ARTV
Institut Français et la Ville de Marseille
Jeunesses Musicales du Canada
John Stoke / Real Ventures
La Presse
La Vitrine
Le Devoir
Lemieux Pilon 4D Art
Librairie Olivier
Louise Roy

Luc Plamondon
MAI (Montréal, arts interculturels)
McCarthy Tétrault
Metropolis bleu
MONTRÉAL EN LUMIÈRE
Musée d'art contemporain de Montréal
Musée des beaux-arts de Montréal
Orchestre Métropolitain
Osler
Partenariat du Quartier des spectacles
Place des Arts (PDA)
Power Corporation du Canada
PwC
Québecor inc.
Radio-Canada
Région Provence-Alpes-Côte d'Azur (PACA)
Regroupement des centres d'artistes autogérés
du Québec — Réseau Art Actuel
René Malo
STM
Télé-Québec
Théâtre de la Manufacture
Théâtre du Nouveau Monde
TOHU — la Cité des arts du cirque
Université du Québec à Montréal
Université McGill
Vision Diversité

Ville de Montréal – arrondissements

Ahuntsic-Cartierville
Anjou
Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce
L'Île-Bizard – Sainte-Geneviève
Lachine
LaSalle
Le Plateau-Mont-Royal
Le Sud-Ouest
Mercier-Hochelaga-Maisonneuve
Montréal-Nord
Outremont
Pierrefonds-Roxboro
Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles
Rosemont–La Petite-Patrie

Saint-Laurent
Saint-Léonard
Verdun
Ville-Marie
Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension

Villes

Cité de Dorval
Ville de Beaconsfield
Ville de Côte Saint-Luc
Ville de Dollard-des-Ormeaux
Ville de Kirkland
Ville de Mont-Royal
Ville de Pointe-Claire
Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue
Ville de Westmount

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Au président et aux membres du conseil d'administration du
Conseil des arts de Montréal

Aux membres du conseil d'agglomération de Montréal

J'ai effectué l'audit des états financiers ci-joints du Conseil des arts de Montréal, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2014, et les états des résultats et de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

Opinion

À mon avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Conseil des arts de Montréal au 31 décembre 2014, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Le vérificateur général de la Ville de Montréal,



Jacques Bergeron, CPA auditeur, CA

Montréal, le 21 avril 2015

ÉTAT DES RÉSULTATS

Exercice terminé le 31 décembre

	Budget (note 3)	2014 Réalizations	2013 Réalizations
	\$	\$	\$
Produits			
Contribution – Agglomération de la Ville de Montréal	12 950 000	12 950 000	12 450 000
Contributions de partenaires aux programmes (note 4)	320 000	572 618	682 094
Maison du Conseil des arts de Montréal (note 5)	124 450	198 135	149 919
Revenus de placements (note 6)	80 000	123 439	117 292
Événements liés aux prix	85 000	86 328	79 300
Autres produits	116 000	5 670	1 407
	13 675 450	13 936 190	13 480 012
Charges			
Subventions programme général (note 7)	9 392 400	9 794 189	9 703 150
Subventions programme de tournées (note 8)	1 100 000	1 095 241	996 064
Subventions programme de résidences (note 9)	274 000	258 357	213 828
Autres programmes (note 10)	771 400	644 956	552 859
Maison du Conseil des arts de Montréal (note 5)	254 699	254 341	216 879
Rémunération	1 356 301	1 284 193	1 289 923
Cotisations de l'employeur	259 150	240 520	237 650
Transport et communications	128 000	114 199	114 748
Services professionnels, techniques et autres	110 500	110 903	84 837
Location, entretien et réparation	12 000	7 875	9 956
Biens non durables	17 000	13 778	16 090
	13 675 450	13 818 552	13 435 984
Excédent des produits sur les charges	—	117 638	44 028


ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Au 31 décembre 2014

	2014 \$	2013 \$
Actif à court terme		
Encaisse	227 042	1 185 260
Placements (note 14)	3 698 484	2 650 000
Débiteurs (note 15)	281 097	190 950
Frais payés d'avance	—	860
	4 206 623	4 027 070
Passif à court terme		
Créditeurs (note 16)	2 252 065	2 229 300
Subventions à payer (note 17)	1 194 739	1 192 337
Apports reportés (note 18)	93 545	81 697
Loyers perçus d'avance	10 369	10 318
	3 550 718	3 513 652
Passif à long terme		
Provision pour avantages sociaux futurs (note 19)	78 695	53 846
Actif net		
Grevé d'affectations d'origine interne (note 12)	8 567	11 167
Non affecté (note 13)	568 643	448 405
	577 210	459 572
	4 206 623	4 027 070



Jan-Fryderyk Pleszczynski, Administrateur



Jocelyn Dion, Administrateur

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET

Exercice terminé le 31 décembre

			2014	2013
	Grevé d'affectations d'origine interne (note 12)	Non affecté (note 13)	Total	Total
	\$	\$	\$	\$
Solde au début	11 167	448 405	459 572	415 544
Virement de l'exercice (note 12)	(2 600)	2 600	—	—
Excédent des produits sur les charges		117 638	117 638	44 028
Solde à la fin	8 567	568 643	577 210	459 572

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

Au 31 décembre

	2014	2013
	\$	\$
Activités de fonctionnement		
Excédent des produits sur les charges	117 638	44 028
Variation des éléments hors caisse	(27 372)	517 146
	90 266	561 174
Activités de placements		
Variation nette des placements	(1 048 484)	415 000
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	(958 218)	976 174
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice	1 185 260	209 086
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice	227 042	1 185 260
Trésorerie et équivalents de trésorerie		
Encaisse	227 042	1 185 260

NOTES COMPLÉMENTAIRES

1. STATUT CONSTITUTIF ET NATURE DES ACTIVITÉS

Le Conseil des arts de Montréal (le Conseil) a été institué personne morale de droit public le 25 octobre 2007 en vertu de l'article 231.2 de la Charte de la Ville de Montréal. Par ailleurs, en vertu de l'article 231.3, il a pour mandat :

- 1 de dresser et de maintenir une liste permanente des associations, sociétés, organismes, groupements ou personnes qui participent à la vie artistique et culturelle dans l'agglomération de Montréal;
- 2 d'harmoniser, de coordonner et d'encourager les initiatives d'ordre artistique ou culturel dans l'agglomération de Montréal;
- 3 dans les limites des revenus disponibles à cette fin, de désigner les associations, sociétés, organismes, groupements, personnes ainsi que les manifestations artistiques ou culturelles à qui ou à l'égard de qui une subvention, un prix ou une autre forme d'aide financière doit être versé.

Le Conseil des arts de Montréal est considéré comme un organisme de bienfaisance enregistré au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu.

2. PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

Les présents états financiers sont dressés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public (NCCSP) et tiennent compte des principales méthodes comptables suivantes :

Revenus

Les revenus sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les revenus, y compris les gains, sont comptabilisés dans l'exercice au cours duquel ont eu lieu les opérations ou les faits dont ils découlent.

La contribution de l'agglomération est comptabilisée dans les revenus de l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui lui donnent lieu, dans la mesure où ils sont autorisés, où les critères d'admissibilité sont rencontrés et où une estimation raisonnable des montants en cause est possible.

Le Conseil applique la méthode du report pour comptabiliser les apports (dons et contributions). Selon cette méthode, les apports affectés à des projets d'exercices futurs sont reportés et constatés

au cours de l'exercice où sont engagées les charges connexes. Les apports non affectés sont comptabilisés en produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Charges

L'aide financière octroyée est comptabilisée lorsqu'elle est autorisée et que le bénéficiaire a satisfait aux critères d'admissibilité.

Placements

Les placements sont présentés au moindre du coût et de leur juste valeur.

Provision pour avantages sociaux futurs

La provision pour avantages sociaux futurs est constituée afin de pourvoir aux versements futurs de prestations d'invalidité à court terme et de montants engagés à titre de primes de départ.

Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers conformément aux NCCSP exige que la direction du Conseil formule des hypothèses et procède à des estimations qui ont une incidence sur les montants de l'actif et du passif comptabilisés, sur la présentation des éléments d'actif et de passif éventuels ainsi que sur les montants des produits et des charges comptabilisés. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

3. BUDGET

Les chiffres présentés sous la colonne « Budget » sont fournis à titre d'information seulement. Ce budget a été approuvé par le conseil d'administration du Conseil ainsi que par le conseil d'agglomération de la Ville de Montréal.

4. CONTRIBUTIONS DE PARTENAIRES AUX PROGRAMMES

	2014	2013
	\$	\$
Premières expériences de travail	50 602	87 462
Parrainage fiscal	326 586	463 155
Outiller la relève artistique montréalaise	61 430	34 477
Soutien aux pratiques émergentes	25 000	25 000
Rayonnement culturel	15 000	—
Libres comme l'Art	32 500	30 000
Grand Prix du Conseil	25 000	40 000
Caisse de la Culture	5 000	2 000
Bourse des Jeunes Mécènes pour les Arts	20 000	—
Partenaires Go-C.A.	10 500	—
Sunlife (Women executive network)	1 000	—
	572 618	682 094

5. MAISON DU CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

	Budget 2014	2014	2013
	(note 3)		
	\$	\$	\$
Produits			
Location de studios et de services	124 450	198 135	149 919
Charges de fonctionnement			
Rémunération	131 249	144 733	116 439
Cotisations de l'employeur	29 550	24 256	27 075
Gardiennage et sécurité	47 000	45 832	43 468
Téléphone, poste et publicité	8 200	6 431	2 324
Services techniques et autres	14 700	12 342	8 331
Entretien et réparations	11 500	10 240	11 782
Biens non durables et autres	7 500	5 527	7 460
Entretien, mobilier	5 000	4 980	—
	254 699	254 341	216 879

6. REVENUS DE PLACEMENTS

Les revenus de placements, au montant brut de 146 694 \$ (137 565 \$ en 2013), sont présentés nets d'un montant de 23 255 \$ (20 273 \$ en 2013) versé à la Ville de Montréal et calculé sur le solde mensuel des engagements.

7. SUBVENTIONS PROGRAMME GÉNÉRAL

	Budget 2014 (note 3)	2014	2013
	\$	\$	\$
Théâtre	2 613 000	2 715 329	2 623 552
Musique	2 165 500	2 216 852	2 146 452
Danse	1 528 500	1 556 800	1 553 271
Arts visuels	1 317 900	1 371 611	1 312 993
Littérature	485 000	491 494	479 876
Cinéma et vidéo	468 000	480 513	486 300
Arts numériques	273 000	273 000	309 000
Secteur pluridisciplinaire	311 000	325 235	307 871
Nouvelles pratiques artistiques	146 500	162 955	178 101
Arts du cirque	84 000	200 400	294 492
Autres	—	—	11 242
	9 392 400	9 794 189	9 703 150

8. SUBVENTIONS PROGRAMME DE TOURNÉES

	Budget 2014 (note 3)	2014	2013
	\$	\$	\$
Arts de la scène	880 000	893 855	800 953
Arts visuels	95 000	78 228	78 710
Cinéma et vidéo	60 000	55 635	48 888
Littérature	35 000	41 760	38 451
Nouvelles pratiques artistiques	20 000	17 194	24 816
Portraits d'artistes	10 000	8 569	4 246
	1 100 000	1 095 241	996 064

9. SUBVENTIONS PROGRAMME DE RÉSIDENCES

	Budget 2014 (note 3)	2014	2013
	\$	\$	\$
Libres comme l'Art	85 000	99 731	88 342
Résidences d'écrivains	25 000	27 000	25 000
Résidences en littérature	14 000	—	—
Projets pilotes	80 000	52 500	29 000
Poète de la Cité	15 000	14 126	16 329
Résidences en arts visuels	45 000	45 000	43 000
Résidences en arts numériques	—	10 000	—
Ateliers studios Saguenay-Montréal (CAM/CAS/CALQ)	10 000	10 000	10 000
Prélude (Tohu et CDS)	—	—	2 157
	274 000	258 357	213 828

10. AUTRES PROGRAMMES

	Budget 2014 (note 3) \$	2014 \$	2013 \$
Grand Prix du Conseil			
Frais incidents	100 000	83 048	97 971
Prix en argent et œuvre d'art	65 000	65 000	74 349
Prix de Montréal pour les arts et la culture			
Frais incidents	—	—	1 901
Prix Arts-Affaires de Montréal			
Frais incidents	20 000	18 561	3 671
Soutien aux échanges culturels internationaux			
Frais incidents	50 000	56 000	35 000
	10 000	4 675	2 075
Autres prix	5 000	30 000	—
	250 000	257 284	214 967
Soutien aux initiatives de développement			
Premières expériences de travail	160 000	59 003	97 085
DémART-Mtl	77 400	79 996	60 008
Diversité artistique	50 000	37 546	38 641
Outils la relève artistique montréalaise	90 000	85 600	37 494
Événements	24 000	14 079	11 598
	401 400	276 224	244 826
Autres			
Soutien aux programmes de subvention	110 000	101 074	86 341
Études et consultations du milieu	10 000	10 374	6 725
	120 000	111 448	93 066
	771 400	644 956	552 859

11. CONTRIBUTION DU CONSEIL AU REER COLLECTIF

Les employés permanents bénéficient d'un régime enregistré d'épargne-retraite collectif auquel le Conseil apporte une contribution de 4 à 6 % du salaire de base selon les années de services rendus. Le coût de la participation à ce régime se limite à la contribution du Conseil. La charge relative au régime de retraite est de 60 840 \$ en 2014 (62 824 \$ en 2013).

12. ACTIF NET GREVÉ D'AFFECTATIONS D'ORIGINE INTERNE

L'actif net affecté comprend un montant de 8 567 \$ (11 167 \$ en 2013) afin d'être utilisé pour développer et accroître les activités de diffusion au profit de tous les publics. Au cours de l'exercice, le conseil d'administration a transféré un montant de 2 600 \$ au solde de fonds non affecté, ce montant ayant été utilisé pour le programme pour lequel il avait été affecté (DémART-Mtl).

13. ACTIF NET NON AFFECTÉ

L'actif net non affecté est constitué des sommes mises à la disposition du Conseil et non utilisées conformément à l'article 231.13 de la Charte de la Ville de Montréal.

14. PLACEMENTS

	2014 \$	2013 \$
Certificat de placement garanti, au taux de 1,70 %, échéant en janvier 2015	1 000 000	2 650 000
Certificat de placement garanti, au taux de 1,70 %, échéant en janvier 2015	2 698 484	—
	3 698 484	2 650 000

15. DÉBITEURS

	2014 \$	2013 \$
Organismes et individus	29 657	112 081
Remboursement de la taxe de vente du Québec	26 425	20 640
Remboursement de la taxe sur les produits et services	13 254	10 395
Avances de salaires	2 096	2 096
Intérêts courus	59 490	45 738
Ville de Montreal	150 175	—
	281 097	190 950

16. CRÉDITEURS

	2014	2013
	\$	\$
Charges sociales à payer	130 738	135 905
Dû à la Ville de Montréal	1 928 657	1 856 904
Charges à payer	192 670	236 491
	<u>2 252 065</u>	<u>2 229 300</u>

17. SUBVENTIONS À PAYER

Les subventions à payer sont composées des subventions octroyées à des associations, sociétés, organismes, groupements ou personnes ou à l'égard de manifestations artistiques ou culturelles conformément à l'article 231.3 de la Charte de la Ville de Montréal et non versées aux 31 décembre 2014 et 2013.

18. APPORTS REPORTÉS

Les apports reportés représentent des ressources non dépensées qui, en vertu d'affectations externes, sont destinées à des projets de l'exercice subséquent. Les variations du solde des apports reportés sont les suivantes :

	2014	2013
	\$	\$
Contributions des partenaires aux programmes		
Solde au début	81 697	—
Plus : Montants reçus au cours de l'exercice	66 420	300 636
Moins : Montants constatés aux résultats	(54 572)	(218 939)
Solde à la fin	<u>93 545</u>	<u>81 697</u>

19. PROVISION POUR AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

	2014	2013
	\$	\$
Provision pour invalidités à court terme	53 846	53 846
Provision pour indemnités de départ :		
Solde du début	—	109 501
Plus : Augmentation de l'exercice	30 000	50 000
Moins : Utilisation de l'exercice	(5 151)	(159 501)
Solde de la fin	<u>24 849</u>	<u>—</u>
	<u>78 695</u>	<u>53 846</u>

20. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

Le Conseil est apparenté à l'ensemble des organismes municipaux contrôlés, directement ou indirectement, par la Ville de Montréal, soumis à une influence notable de la part de la Ville de Montréal. Le 9 janvier 2009, le Conseil a signé une entente pour une période de dix ans avec la Ville de Montréal en vertu de laquelle la Ville prête au Conseil un espace meublé de 1537,6 m² (surface utilisable) pour ses activités. La Ville s'engage aussi à assumer les coûts de consommation d'énergie et d'entretien du bâtiment. De plus, le Conseil reçoit le service de comptabilité et de support informatique gratuitement. Ces opérations ont été conclues hors du cours normal des activités, puisque le Conseil n'a versé aucune contrepartie en échange des services reçus. Ces opérations ne sont pas constatées aux états financiers.

21. ENGAGEMENTS

Le Conseil s'est engagé en vertu d'ententes de partenariats à verser un montant total de 435 000 \$ pour des subventions. Les montants qui seront versés au cours des prochains exercices, dans le cadre de ces partenariats, sont estimés comme suit :

Année	\$
2015	230 000
2016	205 000
	<u>435 000</u>

SUBVENTIONS

LA LISTE SUIVANTE INDIQUE LE MONTANT DES SUBVENTIONS VERSÉES EN 2014 DANS LE CADRE DES DIFFÉRENTS PROGRAMMES DE SUBVENTIONS DU CONSEIL, DU PROGRAMME DE TOURNÉES, DES PROGRAMMES DE RÉSIDENCES, DES PRIX ET DE DIVERSES SUBVENTIONS OU PRIX ACCORDÉS À DIFFÉRENTS PROJETS.

Liste des abréviations :

AA	Arts-Affaires
DC	Diversité culturelle
EC	Échanges culturels
FBIS	Fonctionnement bisannuel
FQUA	Fonctionnement quadriennal
GP	Grand Prix
LA	Libres comme l'art
OP	Prix Opus
P	Projet
PF	Parrainage fiscal
PS	Projet spécial
RES	Programme de résidences
RLA	Relève artistique
SPE	Soutien aux pratiques émergentes
T	Programme de tournées

ARTS DU CIRQUE

Cirque Éloize	FQUAD	20 000
	PF	27 984
En Piste, regroupement national des arts du cirque	FQUAD	20 000
	PS	2 000
	EC	5 000
Fabrique Métamorphosis	P	3 000
Les 7 doigts de la main	FQUAD	22 000
The Lol Brothers	P	2 000

Throw2catch (T2C)	T	22 800
	SPE	10 000
TOHU la Cité des arts du cirque	FBIS	15 000
	GP	5 000
	PF	78 415
	RES	12 500

Total 245 699

ARTS NUMÉRIQUES

Agence TOPO	FQUAD	20 000
Association pour la création et la recherche électroacoustiques du Québec (ELEKTRA)	RLA	5 370
	FQUAD	69 000
	T	8 040

Conférence régionale des élus (CRÉ) de Montréal/ Printemps numérique	EC	15 000
Conseil québécois des arts médiatiques	FBIS	6 000
Eastern Bloc	FBIS	8 000
Groupe Molior	FQUAD	14 000
MUTEK	FQUAD	45 000
OBORO	FQUAD	31 000
	RES	10 000
	RES	10 000
Perte de Signal	FQUAD	17 000
	PS	5 000
Productions Indéfinies	FQUAD	16 000
Société des arts technologiques (SAT)	FBIS	30 000
Studio XX	FBIS	12 000

Total 321 410

ARTS VISUELS

ARPRIM	FBIS	8 000
	RLA	5 370
	PS	6 000
Art Souterrain	FBIS	9 000
articule	FQUAD	22 000
	PS	4 000
	LA	6 625
Association des galeries d'art contemporain (AGAC)	P	11 000
	EC	5 000
	PF	4 850
Atelier Circulaire	FBIS	20 000

Atelier Graff	FBIS	27 000
	PS	5 000
C2S Arts et Événements	P	4 000
Centre Canadien d'Architecture (CCA)	FQUAD	85 000
Centre d'art et de diffusion CLARK	FQUAD	30 000
	T	34 506
	GP	5 000
	RES	5 000

Centre d'information Artex	FQUAD	31 000
Centre de céramique Bonsecours	FBIS	4 000
Centre des arts actuels Skol	FBIS	18 000
Centre des arts visuels	FBIS	15 000
Centre des métiers du verre du Québec	FQUAD	16 000
Centre Turbine	P	5 000
CIRCA	FBIS	20 000

Dazibao, centre d'exposition et d'animation photographique	FBIS	22 000
Diagonale	FBIS	12 000
Écomusée du fier monde	FBIS	10 000
Espace Projet	P	3 000
	DC	11 428

Galerie B-312	FQUAD	25 000
	PS	2 500
Galerie Les Territoires	FBIS	12 000
	PF	11 562
Goethe Institut	EC	5 000

La Biennale de Montréal	FBIS	75 000
	PF	21 825
La Centrale Galerie Powerhouse	FBIS	22 000
La Chaufferie	P	2 000

Le Cabinet, espace de production photographique	RLA	5 370
Le Mois de la Photo à Montréal	FQUAD	50 000
	DC	11 428
Maison de l'architecture du Québec	FQUAD	18 000
	RES	6 500

MASSIVart	PF	5 474
MU	P	3 000
	LA	15 000
Mural	P	5 000
Musée David M. Stewart	FBIS	22 000

Musée des beaux-arts de Montréal (MBAM)	FQUAD	370 000
	RES	2 000
	PS	2 000

Musée des maîtres et artisans du Québec	FQUAD	30 000
Musée du Château Ramezay	FBIS	20 000
Musée du costume et du textile du Québec	P	3 400
Musée McCord d'histoire canadienne	FQUAD	78 000
	PS	3 000
	RLA	5 370

OBORO	FQUAD	27 000
	SPE	10 000
Occurrence, espace d'art et d'essai contemporains	FBIS	22 000
Optica	FQUAD	25 000
Quartier Éphémère, centre d'arts visuels (Fonderie Darling)	FQUAD	19 000
	RES	20 000

Regroupement des centres d'artistes autogérés du Québec	FQUAD	10 000
	RES	11 500
SBC galerie d'art contemporain	FBIS	32 000
Société des directeurs des musées montréalais	FBIS	13 000
Studio Béluga	P	3 000
VIVA! Art Action	FBIS	12 000
VOX, centre de l'image contemporaine	FQUAD	25 000
	T	43 722

Total	1 570 430
--------------	------------------

BOURSES JEUNES MÉCÈNES POUR LES ARTS	\$	
Jason Cantoro	AA	7 500
Myriam Bleau	AA	5 000
Philippe Boutin	AA	2 500
Sadaf Foroughi	AA	5 000

Total	20 000
--------------	---------------

CINÉMA / VIDÉO	\$	
Centre du Cinéma Parallèle	FQUAD	17 000
Cinema Politica	P	5 000
Cinémathèque québécoise	FQUAD	107 000
	GP	5 000
Coop Vidéo de Montréal	FBIS	9 000
	DC	11 428
Corporation Wapikoni mobile	FBIS	9 000
	PS	4 000

Diffusions gaies et lesbiennes du Québec (image + nation)	FBIS	9 000	DANSE	\$
Femmes du cinéma, de la télévision et des nouveaux médias	P	3 000	2 ^e porte à gauche	FBIS 12 000
Festival de films CINÉMANIA	P	2 000	Andréa de Keijzer (Bonification MAI)	RES 5 000
Festival du nouveau cinéma de Montréal	FQUAD	30 000	Agora de la danse	FQUAD 27 000
Festival Fantasia	FBIS	10 000	BJM - Ballets Jazz de Montréal	FQUAD 65 000
Festival international du film pour enfants de Montréal (FIFEM)	FQUAD	18 000	Bouge de là	FQUAD 20 000
	PS	4 000		PS 5 000
	T	7 890	Circuit-Est	T 29 089
	PF	4 850		RLA 5 370
	RLA	5 370		FQUAD 60 000
Festival International du Film sur l'Art (FIFA)	FQUAD	34 000	Compagnie Flak	FQUAD 30 000
	T	15 297	Compagnie Katie Ward	P 5 000
	EC	3 000	Compagnie La Otra Orilla	FBIS 10 000
Fondation Québec Cinéma (RVCQ)	FQUAD	37 000	Compagnie Marie Chouinard	FQUAD 75 000
	T	8 015	Créations Estelle Claretton	FBIS 10 000
Groupe Épopée	P	4 000	Daniel Léveillé Danse (Stephane Gladyszewski)	T 12 664
Groupe Intervention Vidéo (GIV)	FBIS	12 000	Daniel Léveillé Nouvelle Danse	FQUAD 25 000
Hors Champ	P	3 000		T 28 595
Kino	FQUAD	12 000	Danse Carpe Diem	FQUAD 15 000
L'écran imprimé	P	4 000		T 42 371
L'Œil vif (Films du 3 mars)	FBIS	10 000	Danse Danse	FQUAD 27 000
	T	5 744	Danse-Cité	FQUAD 37 000
Les Films de l'Autre	FQUAD	15 000	Destins croisés	P 6 500
Main Film	FBIS	22 000		T 19 806
Nadine Gomez (résidence Regard sur Montréal)	RES	15 000	Diagramme Gestion culturelle	RLA 5 370
Productions Funambules Médias	T	4 908	Et Marianne et Simon	FQUAD 30 000
Productions, Réalisations			Festival TransAmériques (FTA)	P 5 000
Indépendantes de Montréal (PRIM)	FQUAD	29 000	Floor Rider & TONIK	FQUAD 90 000
Réalisatrices Équitables	PF	194	Fondation de Danse Margie Gillis	P 5 000
Rencontres internationales du documentaire de Montréal (RIDM)	FQUAD	24 000	Fondation Jean-Pierre Perreault	FQUAD 15 000
	PF	7 469	Fortier Danse-Création	FBIS 10 000
	PS	2 000	Fou Glorieux	FQUAD 30 000
Vidéographe	FQUAD	30 000		FBIS 15 000
	PS	3 000	Gesù - Centre de créativité	GP 25 000
	DC	11 428	Grand Poney	PF 22 844
			Grands Ballets Canadiens de Montréal	T 20 286
			Humain & le 420	P 5 000
Total		573 593	Jocelyne Montpetit danse	FBIS 15 000
			Kathy Casey (Bonification MAI)	DC 1 500
			La danse sur les routes du Québec	P 5 000
			Le Broke Lab	P 5 000

Le Carré des Lombes	FQUAD	34 000	Association des écrivaines et des écrivains québécois pour la jeunesse	FBIS 6 000
Le Groupe Herencias	P	5 000	Association des libraires du Québec	P 10 000
Lock-Danseurs (La La La Human Steps)	FQUAD	75 000	Association des traducteurs et traductrices littéraires du Canada	P 5 000
Louise Bédard Danse	FQUAD	30 000	Association Lurelu	FBIS 5 000
Lucie Grégoire Danse	FQUAD	20 000	Cahiers de théâtre JEU	FQUAD 18 000
Manon fait de la danse	FBIS	10 000	Centre de diffusion 3D (revue Espace)	FQUAD 15 000
maribé - sors de ce corps	FBIS	10 000	Centre des auteurs dramatiques (CEAD)	T 22 077
Mayday Danse	FBIS	10 000		
Montréal danse	FQUAD	15 000	Circuit - musiques contemporaines	FQUAD 7 000
O Vertigo danse	FQUAD	75 000	Collectif Liberté	FQUAD 13 000
	RLA	5 370		PS 5 000
Par b.l.eux	FQUAD	18 500		PF 3 681
PPS Danse	FBIS	10 000	Comité d'honneur pour épée d'académicien / Dany Laferrière	EC 5 000
Productions Cas Public	FQUAD	32 000	Contre-jour cahiers littéraires	FQUAD 8 000
Productions Fila 13	P	6 000	Éditions Gaz moutarde (revue Exit)	FQUAD 7 500
	PF	3 759	esse, arts + opinions	FQUAD 22 000
Productions Trial & Eros	P	7 500	Festival BD de Montréal	P 5 000
Regroupement québécois de la danse (RQD)	FQUAD	35 000		EC 3 000
Rubberbandance Group	FBIS	13 000	Festival interculturel du conte de Montréal	FQUAD 13 000
Sinha Danse	FQUAD	15 000	Festival international de la littérature (FIL)	FQUAD 27 000
	T	21 216		PS 2 000
Sœurs Schmutt	P	5 000		T 12 270
Studio 303	FQUAD	25 000	Fondation Metropolis bleu	FQUAD 27 000
Sylvain Émard Danse	FQUAD	35 000	Front Froid	P 6 000
Système D / Dominique Porte	FBIS	10 000	Groupe de création Estuaire	P 6 000
Tangente	FQUAD	58 000	Geneviève Letarte (Résidence d'écrivain)	RES 7 000
Van Grimde Corps Secrets	FQUAD	15 000	L'Ensemble Mruta Merts	T 10 116
Virginie Brunelle	P	5 000	Les Écrits	FQUAD 7 000
	PF	1 698	Lettres québécoises	FBIS 10 000
Zab Maboungou/Compagnie Danse Nyata Nyata	FQUAD	15 000	L'Inconvénient	FQUAD 9 000
	T	20 670	Librairie Paulines de Montréal	P 5 000
Total		1 804 108	Maison de la poésie	FBIS 22 000
			Maisonneuve Magazine Association	FBIS 7 500
LITTÉRATURE		\$	Martin Thibault (Poète de la Cité)	RES 12 500
24/30 I/S (24 images)	FQUAD	16 000	Michel Hellman (Résidence d'écrivain)	RES 10 000
Académie des lettres du Québec	FQUAD	10 000	Productions Ciel variable	FQUAD 20 000
André Marois (Écrivain jeunesse en résidence à l'école)	RES	5 000	Productions du Diable Vert	FQUAD 10 000
Anne Bernard-Lenoir (Écrivain jeunesse en résidence à l'école)	RES	5 000	Publications Gaëtan Lévesque (XYZ. La revue de la nouvelle)	FQUAD 9 500
Arcmtl (Expozine)	FBIS	8 000		
Association des cinémas parallèles du Québec (Ciné-Bulles)	FBIS	6 000		

Publications Zinc	P	6 000	Compagnie musicale La Nef	FQUAD	18 000	Ladies' Morning Musical Club	FQUAD	9 000	Projections libérantes	P	3 000
Quebec Writers' Federation/Fédération des écrivaines et écrivains du Québec (QWF)	FQUAD	13 500	Concours international d'orgue du Canada	FBIS	8 000	L'OFF Festival de jazz de Montréal	FQUAD	24 000	Projet EVA	LA	15 000
Regroupement du conte au Québec	FBIS	7 500	Concours musical international de Montréal	FBIS	15 000		T	11 630	PULSAR	P	2 000
Revue MOEBIUS	FBIS	9 000	Conseil québécois de la musique (CQM)	FQUAD	45 500	Le Moulin à musique	FQUAD	21 500	Quasar quatuor de saxophones	FQUAD	24 000
Revue Séquences	FQUAD	9 000	Constantinople	FQUAD	20 000		DC	11 428	Quatuor Bozzini	FQUAD	24 000
Salon du livre de Montréal	FBIS	12 000	Cordâme	GP	5 000	Les Concerts Lachine	FQUAD	17 000	Quatuor Claudel	P	4 000
Société de développement des périodiques culturels québécois (SODEP)	FBIS	5 000	Créations Musicales François Richard / CMFR	FBIS	6 000	Les Idées heureuses	FBIS	23 000	Quatuor Molinari	FQUAD	20 000
Société des publications Matrix	FBIS	5 000	Ensemble à percussion Sixtrum	FQUAD	17 000	Les Productions Ballet-Opéra-Pantomime	P	3 000		T	17 570
Spirale magazine culturel	FQUAD	13 000	Ensemble Arion	FQUAD	50 000	Les productions Nuits d'Afrique	P	5 000		OP	3 000
			Ensemble Arkea	P	4 000	Les productions Super Mémé	FQUAD	27 000	Rachel Therrien Quintet	T	10 906
Teesri Duniya Theatre	FBIS	4 500	Ensemble Caprice	FQUAD	27 000	Magillah	T	20 515	Réseaux des arts médiatiques	FQUAD	15 000
Union des écrivaines et écrivains québécois (UNEQ)	FQUAD	28 000	Ensemble contemporain de Montréal (ECM+)	FQUAD	42 000	Magnitude6	P	4 000		EC	2 000
	GP	5 000	Ensemble instrumental Appassionata	FBIS	20 000	Malasartes Productions	P	5 000	Sacré Tympan	FBIS	12 000
Vallum Society for Arts & Letters	FBIS	4 000	Ensemble Les Boréades de Montréal	FQUAD	23 000		P	3 000		LA	7 500
Education	FBIS	4 000	Ensemble Musica Orbium	FBIS	4 000	Marie Tresanini - Essence Yéménite	P	2 000	SMCQ et Festival international Montréal/Nouvelles Musiques	FQUAD	110 000
Vie des Arts	FBIS	21 000	Ensemble Paramirabo	P	2 500	Mizmar Quartet (Collectif)	AP	5 000		SPE	15 000
Total		588 457	Ensemble Transmission	FBIS	10 000	Montréal Baroque	FQUAD	23 000	Société d'art vocal de Montréal	FQUAD	18 000
MUSIQUE		\$	Espaces sonores illimités	P	3 000	Montréal, arts interculturels (MAI)	T	24 500	Société de musique de chambre du Lakeshore	FQUAD	5 500
14 Lieux	P	5 000	Festival de musique de chambre de Montréal	FQUAD	30 000	Musica Camerata Montréal	FBIS	4 000	Société des Arts Libres et Actuels (Suoni Per Il Popolo)	FQUAD	17 000
Académie de musique du Québec	P	1 000	Groupe Le Vivier	FQUAD	25 000	Musique Rayonnante	T	18 492	Société pour les arts en milieu de santé	P	5 000
Alchimies, créations et cultures (Festival du Monde Arabe de Montréal)	FBIS	6 500		EC	3 000	Musique VivaVoce	FQUAD	15 000	Société Pro Musica	FQUAD	17 000
Atelier du conte en musique et en images	FBIS	7 000	In Extensio	P	3 000	Nouvel Ensemble Moderne (NEM)	FQUAD	92 000	Studio de musique ancienne de Montréal	FQUAD	42 000
Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal	P	5 000	Innovations en concert	FBIS	15 000	OktoEcho	FBIS	5 000		T	29 435
	T	26 430	Jazz Services	FBIS	10 000	Opéra de Montréal	FBIS	175 000	Surkalén	P	3 000
Bach-Académie de Montréal	FBIS	12 000	Jazzlabmusique	P	2 500	Opéra/théâtre Vox Populi	FBIS	7 000	Théâtre Buzz cuivres farfelus	FBIS	6 500
BW Musique (Bradyworks)	FQUAD	9 000	Jean Marchand - Brigitte Poulin, pianos (collectif)	P	2 000		PF	12 317	Théâtre Lyrichoregra 20	P	2 000
	T	17 925	Jeunesses Musicales du Canada	FQUAD	35 000	Orchestre de chambre de Montréal	P	2 000	Trio Fibonacci	FBIS	7 000
Centre de musique canadienne au Québec	FQUAD	30 000	Karen Young	P	2 500	Orchestre de chambre I Musici de Montréal	FQUAD	79 500	Trio Hochelaga	FBIS	6 000
Chants Libres, compagnie lyrique de création	FBIS	40 000	L'Arsenal à musique	FQUAD	30 000	Orchestre de chambre McGill	FBIS	27 000		T	22 000
Chœur Saint-Laurent	P	3 000	La Pietà avec Angèle Dubeau	FBIS	20 000	Orchestre Métropolitain	FQUAD	80 000	Vidéo phase (collectif)	P	3 000
Clavecin en concert	FQUAD	14 000		PS	3 000		T	190 000	Vision Diversité	RES	5 000
Codes d'Accès collectif9	P	3 000		FBIS	10 000	Orchestre national de jazz de Montréal	P	5 000		P	3 000
Compagnie Baroque Mont-Royal	PF	1 261		FBIS	10 000	Orchestre symphonique de Montréal (OSM)	FQUAD	435 000	Total		2 721 730
						Parc-X trio	T	3 624			
						Pentaèdre, Quintette à vent	FQUAD	22 000			
						Pourpour	P	2 000			
						Productions Totem Contemporain	FQUAD	17 000			
							T	15 258			
							SPE	15 000			
						Productions Traquen'Art	FBIS	9 000			

NOUVELLES PRATIQUES ARTISTIQUES		\$			
Arts sur glace	P	4 000		Théâtre La Chapelle	FQUAD 48 000
ATSA	FQUAD	15 000		Usine C	FQUAD 90 000
Centre turbine	PF	1 455		Vivacité / CALQ	DC 10 000
Compagnie Mobile Home	P	3 500		Vues d'Afrique	FBIS 18 500
Créations Eye-Eye-Eye	P	2 000		Zone Homa	P 3 000
DARE DARE, Centre de diffusion d'art multidisciplinaire de Montréal	FQUAD	20 000		Total	365 605
Des mots d'la dynamite	FQUAD	8 000		THÉÂTRE	\$
	T	9 154		Black Theatre Workshop	FBIS 22 000
Dulcinée Langfelder et Cie	FBIS	3 500		Casteliers	FBIS 17 500
Escales improbables de Montréal	FBIS	9 000			PF 3 250
	PS	3 000		Centaur Theatre Company	FQUAD 118 000
kondition pluriel	FBIS	10 000			DC 11 428
Lemieux Pilon 4D Art	FQUAD	24 000		Centre des auteurs dramatiques (CEAD)	FQUAD 60 000
Les Filles électriques	FBIS	10 000		Centre du Théâtre d'Aujourd'hui	FQUAD 110 000
Oboro	LA	15 000		Compagnie de théâtre Le Carrousel	FQUAD 63 000
PME-ART	FBIS	13 000		Compagnie Jean-Duceppe	FQUAD 110 000
Regroupement des arts interdisciplinaires du Québec (RAIQ)	FBIS	10 500		Compagnie Trans-Théâtre	FBIS 16 000
Théâtre Le Pont Bridge	FBIS	6 000			SPE 15 000
Usine C	SPE	15 000		Conseil québécois du théâtre (CQT)	FQUAD 10 000
VOLTE 21	P	5 000		Création Dans la Chambre	P 7 000
				Créations Ad Vitam	T 10 467
Total		187 109		DynamO Théâtre	FQUAD 42 000
				École nationale de théâtre du Canada	FQUAD 20 000
SECTEUR PLURIDISCIPLINAIRE		\$		Espace Go	FQUAD 95 000
Centre Segal des arts de la scène	FQUAD	40 000			T 15 774
Conférence internationale des arts de la scène de Montréal (CINARS)	EC	5 000		Espace libre	FBIS 15 000
Diversité artistique Montréal (DAM)	PF	11 737		Festival international des arts	
	RLA	5 370		jeune public (Les coups de théâtre)	FQUAD 60 000
	DC	20 000		Festival TransAmériques (FTA)	FQUAD 85 000
Festival de théâtre de rue de Lachine	FBIS	13 000		Geordie Productions	FQUAD 37 000
Festival Montréal en lumière	P	15 000		Groupe de la veillée	FQUAD 67 000
Les Filles électriques (Festival Phénoména)	FBIS	18 000		Groupe de poésie moderne	P 4 000
Mainline Theatre (Festival St-Ambroise Fringe Montréal)	P	12 000		Illusion, Théâtre de marionnettes	FQUAD 35 000
OFFTA	FBIS	16 000			T 19 337
	PF	2 498		Imago Theatre	FQUAD 20 000
Petits bonheurs diffusion culturelle	FBIS	10 000		Infinithéâtre	FBIS 22 000
Scène Ouverte	P	5 000		Jamais Lu	FBIS 12 000
Société des fantômes étrangers (Festival Accès Asie)	P	5 000			PF 17 004
Terres en vues (Présence autochtone)	FBIS	17 500		Kobol marionnettes	P 5 000
				L'Activité	FBIS 15 000
				LAB87	P 7 000
				Les Deux Mondes, compagnie de théâtre	FBIS 35 000
					PS 2 500

Les indisciplinaires	PF	2 570		Théâtre de fortune	P 10 000
Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse	FQUAD	135 000		Théâtre de l'Œil	FQUAD 40 000
Mathieu, François et les autres	P	6 000			GP 5 000
	T	15 682		Théâtre de l'Opsis	FQUAD 43 000
				Théâtre de la banquette arrière	FBIS 12 000
Nouveau Théâtre Expérimental	FQUAD	47 000		Théâtre de La Manufacture	FQUAD 105 000
Ombres Folles	P	4 000		Théâtre de la Pire Espèce	FQUAD 25 000
Omnibus, le corps du théâtre	FBIS	28 000		Théâtre de Quat'Sous	FBIS 87 000
Orange noyée	P	6 000		Théâtre Debout	P 10 000
Pas de Panique	T	42 120			PF 13 168
Playwrights' Workshop Montreal	FQUAD	37 000		Théâtre Denise-Pelletier	FQUAD 102 000
	LA	14 356		Théâtre du Grand Jour	FQUAD 15 000
Productions Hôtel-Motel	P	10 000		Théâtre du Nouveau Monde (TNM)	FQUAD 150 000
Productions Ondinnok	FBIS	15 000		Théâtre du Rideau Vert	FQUAD 85 000
	PS	5 000		Théâtre I.N.K.	FBIS 17 000
Projet d'écriture avec les filles que je connais	P	10 000		Théâtre l'Avant-Pays	FQUAD 30 000
Projet Mû	LA	15 000		Théâtre Le Clou	FQUAD 43 000
Projet porte-parole	FBIS	15 000			T 19 098
Quebec Drama Federation (QDF)	FQUAD	7 000		Théâtre Magasin	PF 4 030
Repercussion Theatre	FQUAD	25 000		Théâtre PàP	FQUAD 48 000
	T	38 500			T 21 200
Samsara Théâtre	P	5 000		Théâtre Pigeons International	FBIS 20 000
Scapegoat Carnivale Theatre	FBIS	10 000		Théâtre Sans Domicile Fixe	P 5 000
	PF	25 724		Théâtre Terre des hommes	P 5 000
Sibyllines	FQUAD	28 000		Théâtre Triangle Vital	LA 3 750
Simoniques Théâtre	FBIS	14 000		Théâtre Ubu	FQUAD 63 000
	PF	6 062		Trois Tristes Tigres	FBIS 15 000
	T	9 978		Troupe du Théâtre de Quartier	FBIS 25 000
Singulier Pluriel	T	10 572		Troupe DuBunker	P 10 000
	PF	970		Voyageurs Immobiliers, compagnie de théâtre	T 23 148
Talisman Theatre	P	6 000		Youtheatre	FBIS 22 000
	T	6 189			
Teesri Duniya Theatre	FBIS	12 000		Total	3 039 342
Tenon Mortaise, compagnie de théâtre-danse	PF	12 610		Grand total	11 437 283
Théâtre à corps perdus	FBIS	10 000			
Théâtre à l'Envers	PF	1 940			
	DC	11 428			
Théâtre Aux Écuries	FBIS	37 500			
	PS	2 500			
	LA	7 500			
Théâtre Bouches Décousées	FQUAD	39 000			
	T	12 282			
	RLA	5 370			

ENGLISH VERSION

MESSAGE FROM THE CHAIR

I have now completed my first full year as Chair of the Conseil des arts de Montréal. To be able to contribute to an organization that for nearly 60 years has recognized, guided and supported Montreal's artistic excellence is a source of great pride to me.

In cultural matters, Montreal has established itself as one of the world capitals: the largest French-speaking city in North America, it is a cosmopolitan, intercultural hub known for its *art de vivre* and outstanding creativity. In reaching this position, the city's artists have played a major role at almost every level—because we have collectively chosen to support them. Given the progress made and efforts expended, I am pleased to see the genuine desire of our society to stay the course, to find the means to fulfill its ambitions. To this end, our leaders bravely chose last year to increase their support to the Conseil and its artists, in spite of budgetary constraints. I would like to thank Mayor Denis Coderre and Manon Gauthier, Executive Committee Member of the Ville de Montréal Responsible for Culture, for their unwavering support and for honouring their commitment to increase the Conseil's budget by \$500,000.

The challenges are numerous, but they also stimulate our efforts to stay in tune with the various communities we serve, whether it involve financial support, development tools, advisory services, or any other assistance allowing artists and organizations to fully blossom. The unlimited circulation of content, the proliferation of new production techniques and material, the demands of a public that more than ever has control over what it wants and where—these are all matters of concern to us.

Well aware of the accelerating pace of these changes, the Conseil's Executive Director Nathalie Maillé set up a new organizational structure in 2014 that minimizes the

divisions between disciplines, adopting a more flexible approach, henceforth open to artist collectives and to two-year projects. I applaud her leadership and the tireless efforts of her fabulous team. I would also like to commend the 80-odd members of the evaluation committees, without whose commitment and reflections the initiatives of the Conseil would not be the same. By the same token, my sincere appreciation goes out to the invaluable members of the Board, whose expertise and devotion make it a real privilege to work with them.

To bolster the networks and guidance of the organizations it supports, the Conseil continued its arts-business programs, allowing organizations to gain expertise, collaboration, funding and new audiences with the help of private partners. In return, the enterprises gain rich cultural content while implanting their roots in the community.

In like manner, we extended and strengthened our collaborations with various partners from the cultural, municipal, community and business sectors—allies who in turn will help to extend and strengthen our support for artists.

Looking back over our achievements in 2014, it strikes me how much they were in line with our strategic priorities. This is not to say that we attained all our goals, but rather that we created the right conditions to achieve them between now and 2016. Owing to the commitment and vitality of an exceptional team, the Conseil will continue to play a major role in helping emerging artists to thrive, in providing equitable funding for Montreal's cultural diversity, and in adopting an approach in phase with the evolving artistic communities. And all this with the deepest respect for artists, whom we need so much to develop as a society... and to dream.

Jan-Fryderyk Pleszczyński

EXECUTIVE DIRECTOR'S REPORT

The year 2014, my first full year as Executive Director, was one of consolidation and community outreach for the Conseil des arts de Montréal. Of course, there are still new projects, partnerships and challenges ahead of us. But we built upon our strengths and the progress made over the last few years to consolidate our programs, governance and priorities.

The first change this year: the Conseil revised its structure. To better fulfill certain needs, we modified our task allocation to enhance the sharing of expertise in program management, to attain the objectives of our strategic plan, and to place our priorities—emerging artists, cultural diversity artists and arts-business—at the heart of our actions. The Conseil now has a new Management Support and Strategic Initiatives Director, Julien Valmary, who oversees our general assistance financial program as well as our other initiatives to support cultural diversity and emerging artists. In addition to managing the Communications Department and organizing events, Tania Ormėjuste, who has been with the Conseil since 2012, is now responsible for territorial initiatives, which includes residency and tour programs, as well as projects related to Montreal's 375th anniversary.

In 2014, the Conseil continued its mission of providing on-the-ground scouting and support for artists, collectives and organizations, maintaining close contact. We would like to accelerate this approach over the next few years. With regard to our modes of operation, it is clear that we have entered an era of renewal. We are adapting our actions to changes in the communities we serve, and are now taking a horizontal approach, placing the artistic organizations at the centre, supporting them throughout their journey. An approach in which our programs complement each other, working together to meet the needs of organizations, in a way that goes beyond artistic disciplines, favouring the *organic* development of artistic practices and organizations. We have also forged new partnerships. I refer in particular to our collaboration with the Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) and the National Film Board (NFB) for the *Regard sur Montréal* filmmaker-

in-residency program, and with Montreal Space for Life for the *Esprit des lieux* competition.

These changes are reflected in our new corporate identity: a three-colour logo symbolizing our three priorities: emerging artists, cultural diversity, and arts-business.

Several residencies were created, including ones for emerging artists in music, theatre and dance. A project in support of culturally diverse musicians working in world music was also implemented. In all, the Conseil supports some twenty residences throughout the Island of Montreal. Writers, dancers, comic book artists and filmmakers are thus very present in the everyday lives of our citizens—in their bookstores, libraries, schools, among many other places.

For the Conseil, it is important to strengthen its roots in the city's neighbourhoods, and to increase its support on the ground. To this end, we staged a successful event entitled AIR (*Art-Inter-Relève*) in August, which brought together over 200 participants to respond to the questions and needs of emerging artists. We are also developing our links with universities, including HEC Montréal, which offers our organizations a training program in corporate governance.

We are continuing our efforts to bring the business and arts communities closer together, and are justifiably proud of the results. Examples include the new private Jazz Creation grant, generously funded by an anonymous donor, the continuation of our GO-C.A. activities, which arranges over 150 twinings between Boards of Directors of artistic organizations and Montreal business professionals, and the newly increased private grants from the Jeunes Mécènes pour les Arts.

Consolidation and community outreach were thus our guiding principles throughout 2014. We are staying the course in 2015 to ensure maximum presence in the various communities. Guiding the development of artistic organizations and collectives, our *raison d'être*, cannot be done in any other way. Nor could these achievements be made without the ardent devotion of our staff and the commitment of our Board of Directors and working committees: executive, audit, governance,

nominations, development and communications, arts-business and SME, as well as the president's committees and evaluation committees. Their contributions to our reflections and appraisals throughout the year played a major role in developing our projects.

Finally, a huge thanks to the staff and volunteers, and to Montreal artists for thrilling us so deeply, and for making us dream every day!

Nathalie Maillé

MISSION

Founded in 1956, the Conseil des arts de Montréal has constantly evolved to become what it is today: the dynamic partner of over 400 professional artistic organizations and groups throughout Montreal. It offers guidance and support to the circus arts, digital arts, visual arts, film and video, dance, literature, music, new artistic practices, theatre and multidisciplinary sector. Artist-run centres, small and large institutions, intermediary bodies, festivals and major events that constitute the lifeblood of Montreal's arts community—all can benefit from the assistance of the Conseil des arts de Montréal.

For almost 60 years the Conseil has pursued this mission, that of identifying, recognizing, guiding and financially supporting talented artists. Relying on its knowledge of the milieu, its innovative spirit and ability to bring people together, the Conseil has helped Montreal artists and organizations to realize their full potential, and to make Montreal a cultural metropolis of international stature.

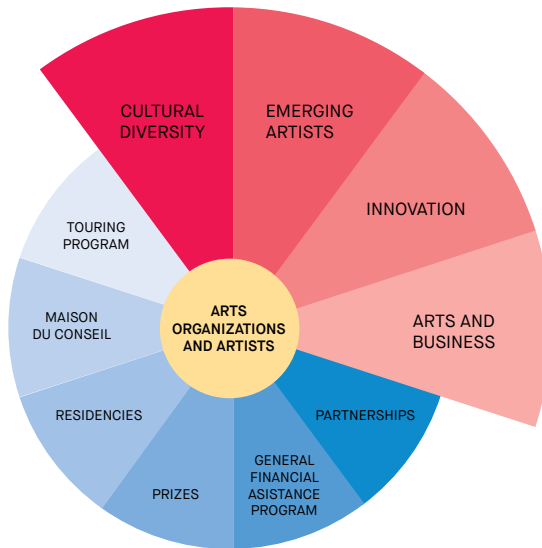
APPROACH AND VALUES

The Conseil maintains close contact with the communities it serves through its teams, committees and partners. This structure allows it to adjust its actions to remain in step with the organizations and artists.

From the broader standpoint of national and international exposure, the Conseil encourages risk-taking, excellence

and creativity. Its diverse programs accompany the organizations at each stage of their development: in the search for new talent, in advice and support, financial assistance, creation residencies, recognition of excellence.

The Conseil monitors the health of the artistic communities, and ensures their renewal by supporting the new generation of artists, by seeing that culturally diverse artists are fairly represented, by arranging meetings with the business community to help artists remain independent, and by forging partnerships. Implanting solid roots in all Montreal communities is paramount.



STRATEGIC GUIDELINES

The 2013-2016 Strategic Plan adopted by the Conseil des arts de Montréal was designed to ensure the continuity and consolidation of its actions within Montreal's arts communities. This plan clearly defines the framework for its initiatives, based on four main guidelines:

- 1 Facilitate the integration of emerging and culturally diverse artists into the programs of the Conseil des arts de Montréal, placing a high premium on innovation and risk-taking as development factors.

- 2 Optimize support for organizations from the standpoint of consolidation and sustainable development, taking into account the stages of development and the level of success and achievement of these organizations.
- 3 Reinforce the role of the Conseil in arts-business initiatives by strengthening existing links and enhancing the visibility and credibility of the Conseil within the business community.
- 4 While relying on increased contributions from the municipal government, develop advantageous partnerships and new sources of funding for the Conseil, and increase private funding of the arts.

THE YEAR IN REVIEW

- 419 Organizations and collectives
- 114 Support for projects/special projects
- 53 Organizations and groups supported for the first time
- 119 Biennial operating grants
- 20 Organizations that increased their biennial funding
- 12 Number of new organizations receiving biennial funding
- 165 Quadrennial operating grants
- 12 Organizations that increased their quadrennial funding

In 2014, the Conseil des arts de Montréal distributed \$9,794,189 under its General Financial Assistance Program, which this year was open to artist collectives from all disciplines. In addition to the General Program were the Conseil des arts de Montréal on Tour program, artist residencies, prizes, bursaries and support for emerging and culturally diverse artists. Altogether, the Conseil awarded \$11,437,283 to some 419 artistic organizations, groups and collectives.

The financial contribution of the Ville de Montréal and Agglomération to the Conseil's budget increased by \$500,000 this year, reaching \$12,950,000. With this additional amount the Conseil addressed its main priorities, in particular emerging and culturally diverse artists.

Public, parapublic and private partners contributed the sum of \$572,618. Our artist recognition events generated \$86,328 in box office revenues, while investments generated \$123,439.

It is important to note that of its total budget, the Conseil distributed 86.3% to its various subsidy and support programs for Montreal artists.

STRATEGIC PRIORITIES OF THE CONSEIL

EMERGING ARTISTS

Funding to emerging artists:

\$531,218 (5% of total financing CAM)

Emerging artists:

Number of organizations and collectives: 66 (16% of organizations and collectives supported by CAM)

Outiller la relève artistique montréalaise (ORAM)

Through its ORAM program, the Conseil works in concert with municipal, provincial and federal partners. For 11 years, this program has evolved to meet changing needs, offering emerging artists the web portal Artère, in conjunction with the Forum jeunesse de l'île de Montréal, the Conseil régional des élus (CRÉ) de Montréal and the Ville de Montréal. The Artère index contains 1,721 artist files and 1,413 files for emerging cultural workers and organizations. In 2014, the site had 182,970 hits, representing 83,050 unique visitors and an average of 230 visitors per day. In addition, the Artère newsletter had 7,400 subscribers, an increase of 170 subscriptions over 2013. The Artère Facebook page had 3,965 followers, an increase of 24%, and 2,690 people followed it on Twitter, a 21% increase.

Creation residency program

Three projects for emerging artists were selected for three-month residencies in the studios of the Maison du Conseil, guided by a seasoned artistic advisor:

Dance: Dorian Nuskind-Oder – *Memory Palace*
Artistic advisor: Jacob Wren

Music: Barah Héon-Morissette – *Trainer / Dérivée*
Artistic advisor: Sylvie Tourangeau

Theatre: Compagnie Voyageurs Immobilières – *Traversée*
Artistic advisors: Robert Faguy and Francine Alepin

Prix de la relève – Caisse de la Culture

An initiative of the Conseil, the *Prix de la relève – Caisse de la Culture* recognizes the efforts of young artists and professional organizations in improving the working conditions of the new generation, and in encouraging the pooling of resources and knowledge. The prize, which comes with a purse of \$5,000, was awarded this year to Zone Homa. The jury also commended the work of LORGANISME and Le Cabinet, espace de production photographique.

A visual arts exhibition devoted to emerging artists

Corina Ilea, an emerging artist from a culturally diverse background, presented a photo exhibition entitled *Top Secret: The Good, the Bad and the Traced*. Some sixty people attended the opening of the exhibition, which ran from October 22 to November 20, 2014 at the Maison du Conseil.

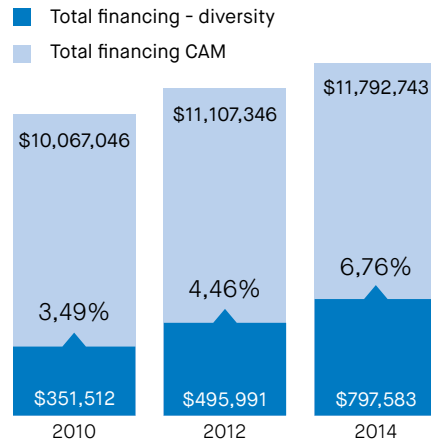
AIR – Arts-Inter-Relève

Over 180 participants and 74 contributors from professional associations helped to make the AIR event a great success. This training, information-sharing and networking event for emerging artists, involving workshops, conferences, mentorships, and booths, was held on August 28 at the Cœur des sciences of UQAM.

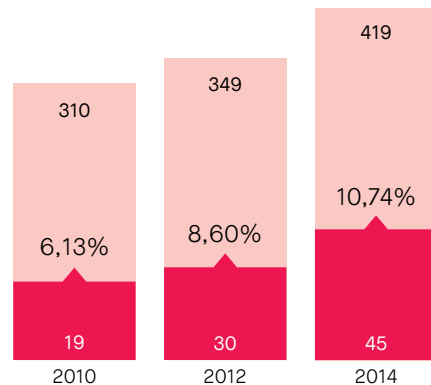
CULTURAL DIVERSITY

Reception: 22 newly arrived artists
Spotting: 82 new artists
Advice and referrals: over 80 artists and organizations participated in our guidance activities
Exchanges – Diversité artistique Montréal: 13 artists guided

Financing of diversity organizations



■ Total number of organizations - diversity
■ Total number of organization CAM



To facilitate the integration of professional artists from culturally diverse backgrounds, the Conseil provides access to relevant information and personalized guidance. During the year, certain programs were upgraded and others newly formed. A new project supporting creation and audio recording is now offered to groups working in world music or crossover. In collaboration with MAI, the Conseil upgraded its *Mentorship Program – Creation and Career Development* for culturally diverse artists. Through this pilot project, the Conseil offers 100 hours for creation in rehearsal studios, the remuneration of an artistic advisor, and a creation grant of \$5,000. MAI offers long-term support, including a production residency and participation in its presentation program. A new partnership with SODEC and NFB, fostering the emergence of new talent and the integration of culturally diverse artists into the film community, was also created in the form of *Regard sur Montréal*.

DémART-Mtl is off and running!

DémART-Mtl is continuing its third year of collaboration with CRÉ de Montréal. With a budget of \$80,000, this program allows culturally diverse artists to rub shoulders with experienced artists within professional arts organizations. DémART-Mtl has enabled numerous trainees to get their feet wet in a professional setting, and many of them went on to be hired by Montreal arts organizations. Since January, seven new organizations have taken part in the program: Centaur Theatre Company, Coop Vidéo de Montréal, Espace Projet, Mois de la photo, Moulin à Musique, Théâtre à L'Envers and Vidéographe.

Toukara-Lavoie Trio: winner of the Diversity Prize

The Trio Toukara-Lavoie, made up of Diely Mori Toukara, Estelle Lavoie and Mohamed N'Diaye, won the 5th Diversity Prize. Singing in French and Bambara, the group has distinguished itself with a mix of Malian music and original compositions. The trio performed at the opening night of *Vitrine des musiques locales métissées*, held on October 10 at Astral. It will undertake a creation residency with MAI, and appear in the 2015-2016 Conseil des arts de Montréal on Tour program, as well as at Place des Arts and Vision Diversité.

A study of cultural diversity in the dance world

Last December, the dance community assembled at the Maison du Conseil to hear the highlights of a study entitled *Diversité des pratiques professionnelles de la danse à Montréal*. Conducted by CAM and the CALQ in collaboration with the Université du Québec à Montréal and the Regroupement québécois de la danse, the study was overseen by Louis Jacob, a sociology professor at UQAM. Over one hundred dance professionals with a non-Western approach took part. The study made an inventory of the practitioners, schools, groups and companies in Montreal, their worksites, networks, and other pertinent information. Another step closer to understanding—and recognizing—the city's diverse artistic practices.

Vitrine des musiques locales métissées

The 4th edition of *Vitrine des musiques locales métissées*, organized by Vision Diversité, took place at Astral on October 10 and 12. It reflected the immense richness and diversity of Montreal's musical worlds. The Conseil was on hand to award its 2014 Public Choice Award. The group Skarazula took home the honours, earning 75 hours in a rehearsal studio and professional guidance.

ARTS-BUSINESS

SME Committee

Formed in 2013, this sub-committee produced a report entitled *Pistes d'actions pour de nouvelles initiatives arts-affaires* (Courses of Action for New Arts-Business Initiatives). Quebec's economic fabric is composed mainly of small and mid-sized enterprises, and the cultural sector could benefit from closer ties with these SMEs. Stemming from consultations with the latter and individuals from the arts community, the report emphasized that beyond simple donations, planned gifts and sponsorships, there are numerous mutually beneficial avenues to explore. Among their proposals were pilot projects based on the best practices in the field, practical guides for businesses and the cultural community, and a more in-depth study of the SME-arts community equation, given that these two entities play a key role in the development of our society.

Table d'actions arts-affaires

In these meetings, representatives from arts organizations and groups of young philanthropists and ambassadors were invited to share their ideas and projects. The goal was to encourage greater involvement and a longer commitment from these philanthropic members and ambassadors; to raise public awareness of the mandate of their respective organizations; to raise interest among the artistically uninitiated (new audiences and ambassadors); and to encourage more art-related interactions, exchanges and activities.

Fiscal sponsorships

Part of the Conseil's General Financial Assistance Program, the fiscal sponsorships allow organisms to collect money for their artistic activities while helping the Conseil to raise money.

2010

Number of applicants: 26
Number of organizations supported: 12
Total amount allocated: \$91,891

2012

Number of applicants: 42
Number of organizations supported: 28
Total amount allocated: \$235,445

2014

Number of applicants: 42
Number of organizations supported: 31
Total amount allocated: \$316,788

The Jeunes Mécènes pour les Arts offered \$20,000 in bursaries

For a second year in a row, the Jeunes Mécènes pour les Arts rallied young business persons—some 50 men and women from Montreal—to create bursaries in support of the development and promotion of Montreal artists. Not only did the Jeunes Mécènes pour les Arts increase these grants to \$20,000, but they chose to support emerging artists. The winners, chosen from among 60 applicants, were Jason Cantoro, visual arts (\$7,500), Sadaf Foroughi, film/video (\$5,000), Myriam Bleau, music (\$5,000) and Philippe Boutin,

theatre (\$2,500). The Conseil and the Jeunes Mécènes jointly evaluated the applicants. The Conseil would like to salute the project's co-founders, Sébastien Barangé and Maxime Codere, who have proven that business persons and artists have much in common, including boldness and innovation!

Bourse Arrimages

Arrimages made its choice among the many excellent events it attended, awarding the *Bourse Arrimages* and its \$2,200 purse to Talisman Theatre. Their selection rewarded boldness: *The Aeneid*, a play by Olivier Kemeid, performed by actor/puppeteers playing over 20 roles.

The Prix Arts-Affaires de Montréal

At Usine C on May 8, the Conseil joined forces with the Board of Trade of Metropolitan Montreal to present the Arts-Business Awards of Montreal, which honoured members of the Montreal business community for their commitment to the arts. The contributions of the National Bank (enterprise category), Brian M. Levitt (arts-business personality category), Chloé Fleurant (volunteer category), and Luis Angarita, sponsored by the Fondation LatinArte (Special Jury Prize), were all recognized.

Why these selections? National Bank, with close ties to the Fondation du Musée d'art contemporain and the Pointe-à-Callière Foundation, among others, donated one million dollars to the Montreal Museum of Archaeology and History. Arts-Business Personality Brian M. Levitt, a volunteer at the Montreal Museum of Fine Arts for 20 years and Chairman of its Board of Directors since 2008, helped the museum raise over \$260 million in capital and artworks. Luis Angarita, winner of the Special Jury Prize, was rewarded for his tireless promotion of art from Montreal's Latino communities. Volunteer par excellence Chloé Fleurant, who sits on the Board of Directors of the Festival du Jamais Lu, boosted the organizations revenues and helped triple its own-source revenue.

Jazz Creation Grant

The Conseil teamed up with an anonymous private partner to better support the music community with a Jazz Creation Grant of \$5,000. The aim of the grant is

to support the creation, production or distribution of a jazz work, and is awarded to a musician, group or organization. The inaugural Jazz Creation Grant went to the Mizmar Quartet, which features Cédric Dind-Lavoie on bass, Annick Beauvais on oboe, Rémi Giguère on guitar and Bertil Schulrabe on drums. The original compositions of Cédric Dind-Lavoie have been lauded for their references to Celtic, North African and Andalusian musical traditions. The Mizmar Quartet will now be able to record its first album and raise its profile among presenters.

Guidance and governance

The Conseil created a guidance and governance program for artistic organizations in collaboration with HEC Montréal's *Groupe de recherche sur les organisations à but non lucratif communautaires ou culturels*. The program offers four hours of personalized guidance to artistic organizations, designed to optimize the role, responsibilities and operations of the executive director and board of directors. Altogether, 10 organizations took part: RIDM, Le Cabinet, L'Illusion, Théâtre de marionnettes, Playrights' Workshop Montréal, Joe Jack et John, Atelier Circulaire, Margie Gillis Dance Foundation, La Centrale Galerie Powerhouse, SBC Galerie d'art contemporain, and FTA.

Go-C.A.

The Go-C.A. program breathes new life into the Boards of Directors of some fifteen artistic organizations every year. This year, this twinning program allowed organizations in the visual arts, digital arts and circus arts to recruit new members from various Montreal firms: Deloitte, EY, Fasken Martineau, McCarthy Tétrault, PwC, Osler or through a partnership with the Bénévoles d'affaires. Many thanks to the companies that are continuing the initiative and encouraging their employees to become Board members.

Go-C.A. in 2014

Circus

6 participating organizations and 5 entreprises, 17 twinned volunteers

Visual and digital arts

11 organizations and 4 entreprises, 23 twinned volunteers

A meeting to acknowledge the commitment of 122 volunteers since 2011

HIGHLIGHTS PER DISCIPLINE

CIRCUS ARTS

Without question, Montreal has become a world capital for the circus arts. The record number of participants from numerous countries in the 2014 MONTRÉAL COMPLÈTEMENT CIRQUE (MCC) festival, the interest in the circus arts shown by presenters at CINARS, and the success of our companies overseas are testimony to the vitality and leadership of the city's circus community. The first North American edition of the European cultural journalism residencies, *Unpack the Arts*, organized by En Piste during the last festival, was a resounding success. The project will likely be repeated in 2015, with the aim of fostering exchanges with the professional network in the U.S. and eventually with the Canadian network outside Quebec. With their customary excellence and inventiveness, the Quebec companies acquitted themselves admirably. The Cirque Éloize and 7 doigts de la main secured important international tours. Certain companies also enjoy excellent track records outside Quebec, making it all the more important to present these talented artists in Montreal.

The pilot project supporting the dissemination of works by emerging circus artists allowed the company Throw2Catch to present its latest creation, *Reset*, at MONTRÉAL COMPLÈTEMENT CIRQUE and at a various Montreal venues associated with the Conseil des arts on Tour program. In 2014, the Conseil's funding of Throw2Catch reached \$35,300. The pilot project was a real success and will be pursued in 2015.

DIGITAL ARTS

Montreal Digital Spring certainly had an impact on the sector this year. This vast showcase for the digital arts attracted 77 organizations. To mark their 15th anniversary, the two standard-bearers for Montreal's digital arts, the Mutek and ELEKTRA festivals, joined forces to present EM15. The event was housed at the Musée d'art contemporain, which at the same time hosted the International Digital Arts Biennale. Some 50,000 people attended this exhibition, which was presented at various sites throughout the city.

Also in the spring, Michael Naimark from MIT and Jeffrey Shaw and David McConville from the Buckminster Fuller Institute drew capacity crowds to the International Symposium on Immersive Creativity, presented at the Society for Arts and Technology (SAT).

Internationally, the Groupe Molior was in Sao Paulo (Brazil) with the exhibition *Alive* and at NAMOC in Beijing with *Thingworld*; Perte de Signal presented four installations, including one by Samuel St-Aubin (presented during the Conseil des arts de Montréal On Tour) at the Kinetica Art Fair in London as part of the *Digital Québec* event, as well as in Dakar under the creation and exchange program *Sondes* (to which the Conseil contributed), wherein four Montreal artists were twinned with their Senegalese counterparts. Perte de Signal also took part in a major contemporary art fair in Istanbul, a showcase event for Quebec art, and moved to the Pôle de Gaspé, a Montreal hub for the dissemination of digital art.

Finally, *Space for Life* and the Conseil launched the inaugural competition for the creation of a permanent digital installation at the First Nations Gardens. The installation will complete the circuit that includes the Garden of Lights. Numerous projects and collaborations are underway, in phase with the digital revolution and the Digital Culture Plan of Quebec and the Bureau de la ville intelligente et numérique launched in 2014.

VISUAL ARTS

The Biennale de Montréal (BNLMTL) set the tone this year in the visual arts sector. A new entity under new management, it was launched from its new headquarters

at the Musée d'art contemporain de Montréal, a partner of the Biennale. With its expanded international network, new partners and exhibited works that make us dream of the future, the event is set to become a fixture on the Montreal arts scene.

Among the high points of 2014: the opening of new spaces for several artist-run centres at the Pôle de Gaspé in Mile-End. This congenial site is in the process of renewing a neighbourhood with artist groups that are reshaping the city's geocultural map. The McCord Museum, which houses the largest collection of documents on the history of Montreal (more than 1,440,000 artefacts) and the Stewart Museum, which holds over 27,000 artefacts on the influence of European civilizations on New France and North America, have united their vision of the future under the new banner of the McCord and Stewart Museum. After consolidating the administration, integrating the collections and sharing their experiences and expertise, the museum's potential for attracting new audiences will be maximized.

Internationally, the exhibition *The Fashion World of Jean Paul Gaultier: From the Sidewalk to the Catwalk*, which was conceived, organized and distributed by the Montreal Museum of Fine Arts, was presented at London's Barbican Art Gallery after captivating some one million visitors in Montreal, Dallas, San Francisco, Madrid, Rotterdam, Stockholm and New York. In addition, the Regroupement des centres d'artistes autogérés du Québec (RCAAQ) and the Formats bookstore took part in the London Book Fair (12,000 visitors), while Pascal Grandmaison, former member of the Conseil's Visual Arts Committee, participated in the Rencontres Internationales at the Palais Tokyo and Gaité Lyrique in Paris.

FILM AND VIDEO

This year saw some spectacular successes in film, including Xavier Dolan's *Mommy* with its Jury Prize at Cannes, and the increasing number of Quebec directors being courted by Hollywood producers. With *The Good Lie*, Philippe Falardeau has joined the likes of Jean-Marc Vallée and Denis Villeneuve.

At the Conseil, we were pleased to collaborate with the Société de développement des entreprises culturelles

du Québec and National Film Board. The three organizations signed an agreement to establish a film residency for an emerging culturally diverse artist, with the sum of \$75,000 going towards screenwriting, direction, post-production and distribution. This collaboration involving three levels of government is a first, and something we are particularly proud of! The Conseil received 27 proposals for this residency, all solid and relevant, so much so that our two partners intend to recommend that six of the applicants submit their projects to their respective programs. This new filmmaker-in-residency program could well become a hotbed for new talent.

Our residencies in the Boroughs, meanwhile, are continuing apace. Benoit Desjardins' residency in the south-west, for example, led to a festival of short films: *Longue vue sur le court*, presented last November at the Maison de la culture Marie-Uguay.

There was a significant increase in the number of applicants for the Conseil des arts de Montréal On Tour program. Eleven strong projects were submitted, including one from the Cinéclub de Montréal: a travelling "filmobile" that screens silent films accompanied by a musician.

DANCE

Every year, Quebec dance artists distinguish themselves on stages both here and abroad, receiving prizes and distinctions in the process. Choreographer-dancer Zab Maboungou, for instance, was awarded the prestigious Dr. Martin Luther King Jr. Achievement Award in January by the Black Theatre Workshop for his contribution to the development of the performing arts and black culture.

And how can we forget the dual triumph of Louise Lecavalier and her company Fou glorieux, winner of both the 29th Grand Prix of the Conseil des arts de Montréal and a Governor General's Performing Arts Award! Anik Bissonnette, not to be outdone, received the same GG award for Lifetime Artistic Achievement.

In September, the first conference on dance for young audiences was held. The companies Bouge de là, PPS Danse and Cas Public got together to discuss issues

related to creation, choreography and cultural mediation. Given the positive results, the organizers hope to repeat the experience in the future.

The year 2014 was a busy one for the Regroupement québécois de la danse, which launched a number of major projects, including initiatives relating to professional relations and the heritage of professional dance. It also sat on the Artistic Diversity in Dance Committee, which led to the publication of a study entitled *Diversité des pratiques professionnelles de la danse à Montréal*.

LITERATURE

The literary sector suffered a few setbacks, including the bankruptcy of Messageries Benjamin, which weakened the distribution network, and that of one of the oldest publishers of children's book, Les Éditions de la courte échelle. Not all is doom and gloom, however, since the graphic novel and comic book are continuing to thrive. Recognizing this new vitality, the Conseil supported the Festival BD de Montréal, as well as a residency for comic book artist Michel Hellman at the Mile End Library, since renamed the Mordecai Richler Library.

In an effort to maintain the independence of Montreal's bookstores, and the cultural diversity that flourishes therein, the Conseil created residencies for writers in bookstores last year. After a successful pilot project at Port de tête with Gilbert Turp, the project was renewed this year at Olivieri with author Geneviève Letarte.

A fresh consignment of writer portraits was created with posters and bookmarks derived from photographs by Caroline Hayeur and author interviews. The writers chosen—Patrice Lessard, Elena Botchorichvili, Marcel Labine and Neil Smith—represent a wide spectrum of literary talent, including emerging writers, a culturally diverse author, a seasoned writer, and an author from the Anglophone community.

MUSIC

One of the year's outstanding events was undoubtedly the inauguration of the Grand Orgue Pierre-Béique at the Montreal Symphony House. On May 28, the public was able to hear the highly skilled organist Olivier Latry, one of the three tenured organists at Notre-Dame de

Paris. On May 29 and June 1, two works commissioned by the Montreal Symphony Orchestra were on the program: by young Quebec composer Samy Moussa and Finnish composer Kaija Saariaho. This concert also featured the MSO's organist in residence, Jean-Willy Kunz. On May 31, a free open-house concert featured eight organists.

The Conseil québécois de la musique continued its presentation efforts with its *Circulation de la musique au Québec* program. In this inaugural year, 11 companies presented 57 concerts with 31 presenters in 30 different cities.

Le Printemps numérique hosted CartelMTL, an international conference in Montreal that brought together 33 presenters specializing in new music from Europe and North America, from 13 different countries. Organized in collaboration with the Huddersfield Contemporary Music Festival, and presented in conjunction with Le Vivier, the Bozzini Quartet and the Suoni Per Il Popolo festival, CartelMtl set up meetings between these presenters and the 21 groups and organizations from Quebec. The goal of this first edition was to establish an international presentation network for new music; several members of Le Vivier, in fact, are currently in negotiations regarding tours.

The 2014 Diversity Prize, which stems from a collaboration involving the Conseil, MAI (Montréal, arts interculturels), Place des Arts and Vision Diversité, was awarded to the Tounkara-Lavoie Trio. For one year, the group will benefit from a creation residency and distribution at MAI, Place des Arts and Vision Diversité, in addition to appearing in the 2015-2016 program of the Conseil des arts de Montréal On Tour.

In November, CINARS and Mondial Montréal presented a joint showcase to promote culturally diverse artists. The event drew close to 1,500 participants from some 40 countries, and presented over 150 productions during the week of activities.

Musical organizations and groups continued to be highly active outside Quebec. Activities included an Asian tour by the Montreal Symphony Orchestra; 20 concerts

by the Quasar Saxophone Quartet in Europe; an 8-concert tour in Canada by Génération de L'ECM+; and 35 concerts in Canada, United States and Europe by the Constantinople Ensemble.

NEW ARTISTIC PRACTICES AND MULTIDISCIPLINARY SECTOR

New artistic practices seem to be attracting more and more artists, and this year the Conseil welcomed three new companies.

The *Chaos* meeting was a high point for the community. Organized in Montreal last February by the Réseau des Arts Interdisciplinaires du Québec (RAIQ), it brought together artists from all over Quebec with a view to better positioning the interdisciplinary arts in the public sector and artistic community as a whole.

Montreal hosts events, but it also exports them: examples include the ATSA's touring exhibition *10 ans d'urgence* throughout Western Canada, and the presence of PME-Art in Western Canada, Paris and Marseille.

Lemieux Pilon 4D Art celebrated its 30th anniversary with exhibitions in Montreal that reflected the versatility of these two exceptional artists: *Continuum*, an immersive multimedia show at the Rio Tinto Planetarium; *Norman*, a return engagement at the 5e Salle of Place des Arts; and *Icare* at TNM.

Support for multidisciplinary presentations, which began in 2011, embraced 13 organizations this year. We revised our evaluation criteria to reflect the distinct nature of the sector. The OFFTA also distinguished itself by obtaining the mandate to select Quebec proposals for *Les Ailleurs en folies de Mons*. Finally, a major change for the sector: the transfer of funding for multidisciplinary presentation, formerly assumed by the Ministère de la Culture et des Communications, to the Conseil des arts et des lettres du Québec.

THEATRE

Designed to ensure a bright future for a vibrant sector, the think tanks on management succession proved to be prophetic in 2014. At the Théâtre Denise-Pelletier, which celebrated its 50th anniversary, Claude Poissant

replaced Pierre Rousseau, who served as Artistic Director for 19 years. At the Théâtre PàP, Claude Poissant handed over the reins to Patrice Dubois as Executive and Artistic Director. At the Théâtre d'Aujourd'hui, Étienne Langlois took over from Suzanne St-Denis as Co-Executive Director and Administrative Director, alongside Sylvain Bélanger as Artistic Director. At Omnibus, Sylvie Moreau and Réal Bossé joined Jean Asselin as Co-Artistic Directors. At the Festival TransAmériques, Martin Faucher succeeded Marie-Hélène Falcon, alongside David Lavoie as Co-Executive Director. At Espace libre, Geoffrey Gaquère took over the directorship that Philippe Ducros had held for four years. Deborah Forde was appointed Executive Director of the Quebec Drama Federation to replace Jane Needles. Simon Brault was named Director and CEO of the Canada Council for the Arts, leaving his position as CEO of the National Theatre School of Canada. This post was assumed by Gideon Arthurs, formerly Executive Director of Tarragon Theatre in Toronto.

Once again, in 2014, two of the city's principal theatre festivals (FTA and Les Coups de théâtre) not only drew capacity crowds for nearly every performance, but also arranged a number of unforgettable encounters. Original, hard-hitting productions from Montreal companies triumphed at the FTA: *Le Noshow*, a co-production of Troupe DuBunker, which opened the FTA, and the premiere of *Trois* by the company led by Mani Soleymanlou, Orange noyée. Among the highlights of Les Coups de théâtre were the production for young audiences, *Dans ma maison de papier, j'ai des poèmes sur le feu* by Les Deux Mondes, and the puppet show *Philémon et Baucis* by Illusion Théâtre.

Another event, which took place throughout much of the year, transcended all genres: the exhibition of works by world-renowned costume designer François Barbeau. Depicting over 50 years of theatre research and creation in dance, opera, circus and film, the exhibition *François Barbeau, créateur de costumes* was produced by the Association des professionnels des arts de la scène du Québec (APASQ) at the Centre d'exposition of Université de Montréal.

Several companies drew plaudits overseas. In the domain of children's theatre, Le Carrousel's *Gretel et Hansel* was presented in eight cities in France, while Suzanne Lebeau's *El ruido de los huesos que crujen* toured in Uruguay and Costa Rica. Theatre for adults was not to be outdone: the Théâtre de Quat'Sous was invited to the *Una mirada al mundo* festival in Madrid to perform *Testament*, a demonic work by young playwright Vickie Gendreau, which was staged the previous season by Éric Jean. In addition, the Théâtre de la Manufacture organized, in collaboration with the Traverse Theatre in Edinburgh, the *Événement Québec-Écosse*.

Last but not least, on October 20, Olivier Choinière was awarded the prestigious Prix Siminovitch!

TERRITORIAL INITIATIVES

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL ON TOUR

In 2014, the Conseil allocated an additional \$70,000 to its touring program, increasing its budget to \$1,100,000. Emerging and culturally diverse artists thus had a stronger presence at municipal venues. The 2014-2015 season saw 19 productions from emerging artists and 18 from culturally diverse artists, including Sinha Danse and the Trio populaire that won the Diversity Prize in 2013. Since 1983, the Conseil des arts de Montréal on Tour program has supported the arts throughout the Montreal region, and has allowed companies to enhance their visibility through the restaging of works. This has in turn enabled them to develop audience loyalty and reach new audiences. For citizens of the municipalities and boroughs, this program offers citizens special access to high-quality events, in their own neighbourhoods, thanks to a partnership with the Accès Culture network and ADICÎM.

The 2014-2015 season offered 73 performances, concerts, films, literary activities, exhibitions and other events that received a second wind. The People's Choice Award went to *La Renarde et le mal peigné*, produced by the Théâtre du Nouveau Monde, which received the most votes from the roughly 3,700 participants. Based on an original idea by director Lorraine Pintal and texts by Pauline Julien and

Gérald Godin chosen by Pascale Galipeau, this work featured actors Marie Tifo and Pierre Curzi as the two iconic figures from Quebec's artistic and cultural heritage. This romantic dialogue enchanted numerous audience members, who were delighted to discover or rediscover this production that premiered at the Festival international de la littérature (FIL) in 2010.

Finally, the website of Conseil des arts on Tour has been redesigned in collaboration with La Vitrine. It is now easier for the public to discover the productions offered throughout the season, in addition to being able to receive weekly e-mail updates.

The Conseil des arts on Tour in 2014

50	organizations and collectives
73	productions
366	performances
+/- 150	venues
19	productions involving culturally diverse artists
16	productions involving emerging artists

Total budget: \$1,095,241

RESIDENCIES OF THE CONSEIL

19 residencies:

2 multidisciplinary, 5 literature, 1 film, 1 circus, 1 music, 1 dance, 2 digital arts, 6 visual arts, including 4 residencies for culturally diverse organizations and 3 for emerging artists.

The Conseil develops artist residencies for creation, presentation and meetings between artists and the public throughout the Island of Montreal. In 2014, 19 residencies in all disciplines received \$258,360 from the Conseil, and \$138,145 from various partners.

THREE NEW PILOT PROJECTS

Regard sur Montréal

The Conseil des arts de Montréal, the Société de développement des entreprises culturelles (SODEC)

and the National Film Board (NFB) teamed up to offer this first residency for emerging artists from culturally diverse backgrounds. The documentary project by Nadine Gomez was selected for the *Regard sur Montréal* residency. The filmmaker's short film focuses on Montreal's métro system and the life within it.

Creation and presentation in dance

The Conseil joined forces with MAI to supplement its long-term mentorship program for culturally diverse dance artists. The Conseil offered a creation residency in the studios of the Gaston-Miron Building, the support of a remunerated artistic advisor, as well as a creation grant. For its part, MAI offered various mentorship services, including an on-site technical residency and the presentation of the work in its 2015-2016 program. Andréa de Keijzer from the company Je suis Julio was selected as the first recipient of this pilot program. Her project entitled *Our Last Picture* impressed the jury with its penetrating analysis of the transposition of art among cultures.

Creation and presentation project in new music with Le Vivier

Le Vivier, the Conseil des arts de Montréal, the network Accès culture and the Association des diffuseurs culturels de l'île de Montréal (ADICIM) jointly established a creation and presentation residency pilot project in new music. Over the course of 2015, this project will allow Magnitude6, a member of Le Vivier, to devise a concert program that includes a new work by emerging composer Julien-Robert Legault-Salvail from the organization Video Phase.

Libres comme l'art: nine creation residencies in schools

For a sixth year, the program *Libres comme l'art* stimulated exchanges and collaborations among artistic organizations, schools and presentation venues. The nine creation residencies allowed students from primary and secondary schools to experience the creative process of professional artists. They thus learned about their everyday reality and works, which will hopefully inspire their own academic achievements. *Libres comme l'art* is made possible through a partnership between the Conseil des arts de Montréal, the Conférence régionale des élus (CRÉ) de Montréal, and the Ministère

de l'Éducation, du Loisir et du Sport (through its program *A Montreal School for All*). Participating organizations received a total of \$125,100.

Article, *visual arts*
 Sacré Tympan, *music*
 Théâtre Aux Écuries, *theatre*
 Triangle vital, *theatre*
 Mu, *visual arts*
 Projet Eva, *music*
 Oboro, *new artistic practices*
 Playwrights' Workshop Montreal, *theatre*
 Projet MÛ, *theatre*

Another fruitful exchange residency!

Stemming from a collaboration with CALQ and the Conseil des arts de Saguenay, the residency exchange program *Ateliers/studios Saguenay-Montréal* between Les Ateliers Touttout and Oboro brought Pascal Picard to Montreal and Romeo Gongora to the Saguenay. Digital artist Pascal Picard used technology to question the notions of disappearance and subtraction in painting and portraiture, while Romeo Gongora explored Quebec identity constructs, taking into account the social context of his creative environment. A bilateral exchange with a bright future, since the three councils have renewed their triennial agreement until 2016.

Empreintes at MBAM:

Naghmeh Sharifi and her perspective on exoticism

Emerging artist Naghmeh Sharifi was selected from Montreal's diverse artistic community for the *Impressions* residency at the Montreal Museum of Fine Arts, created in collaboration with the Conseil. She drew inspiration from the institution's permanent collection and exhibition on orientalism to pursue her research on exoticism and the depiction of women in painting. The new large-scale works that will stem from this immersion in the museum setting will depict the interactions among women employees and clients in Teheran beauty salons.

Arborescence, an architectural residency

The *Arborescence* residency in Gers in southwest France, piloted by the Maison de l'architecture du Québec, was undertaken by Sylvain Bilodeau and

Nicolas Mathieu-Tremblay of Architecturama. This residency encourages architects, town planners, researchers, historians and other specialists in architecture to immerse themselves for six weeks in an environment imbued with history and heritage.

Poète de la cité

The *Poète de la Cité* residency, undertaken by Martin Thibault over the last two years, ended this year. Among other activities, our poet was involved in the *Des mots pour la Terre* event, held at the Biodiversity Centre to coincide with World Poetry Day on March 21. On the program were poets José Acquelin, Alain Cuerrier and Denise Desautels, along with musicians Guy Donis on banjo and Marie-Soleil Bélanger on violin.

Writer Michel Hellman

in residency at the Mordecai-Richler Library

It was writer Michel Hellman's turn to set up shop at the Mordecai Richler Library for a six-month period. The comic book artist worked on his new publication, *Mile End 2*, and met with the public for a variety of activities: café discussions, workshops for adults and children, creation of "travel logs," etc.

A writer at a bookstore in Côte-des-Neiges

Writer-performer Geneviève Letarte and her project *Cercle de lecture à voix haute* were selected for the writer-in-residency program at the Olivieri bookstore. The residency comes with a \$7,000 grant offered by the Conseil in collaboration with Olivieri and the Association des libraires du Québec. During her residency, which ran from February to May 2015, Geneviève Letarte drew inspiration from a passage from Virginia Woolf's novel *The Waves* for her cultural mediation project.

A children's author at a primary school

In conjunction with the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport and its program *A Montreal School for All*, the Conseil selected author André Marois and his project *Des histoires pour raconter cinquante ans d'Histoire* for his residency at the Montcalm primary school (which was celebrating its 50th anniversary). The budding writers were asked to write a short story about an event in the lives of one of the residents of their neighbourhood (Villeray-St-Michel-Parc-Extension) that occurred within the last 50 years.

GRAND PRIX, RECOGNITION OF EXCELLENCE

The prestigious Grand Prix of the Conseil des arts de Montréal held its 29th edition in 2014. The winner of the prize, and its purse of \$25,000, was the exceptional choreographer-dancer Louise Lecavalier. This blazing talent has earned the respect and admiration of all those who have followed her career over the decades. The former muse of Édouard Lock, whose fiery spirit and passion are legendary, was deeply moved by this tribute to her one-of-kind gestural language. The six other finalists received the sum of \$5,000 each, (donated by various Montreal patrons-of-the-arts): the Centre d'art et de diffusion CLARK, Cinémathèque québécoise, Constantinople, Théâtre de l'Œil, TOHU — la Cité des arts du cirque, and the Union des écrivaines et des écrivains québécois (UNEQ).

The jury, headed by the Chair of the Conseil, Jan-Fryderyk Pleszczyński, was composed of Éric Fournier, partner and executive producer of Moment Factory; filmmaker Maryse Legagneur; Olivier Marcil, Vice-Principal (Communications and External Relations) of McGill University; and Virginie Brunelle, choreographer of the company bearing her name.

MAISON DU CONSEIL

The new website for studio rentals at the Maison du Conseil (studios.artsmontreal.org) makes it easier to access these highly coveted spaces. Although Montreal has several creation sites meeting professional standards, the Conseil is pleased to offer its spaces at a reasonable cost to artists.

Miron le Magnifique at the Maison du Conseil

The Conseil hosted the exhibition *Miron le Magnifique*, a generous donation from respected art historian Claudette Hould, which until October adorned the walls of the Gaston-Miron Building. Based on a book of the same name, the exhibition presented twenty wood engravings inspired by Gaston Miron's celebrated work *L'homme rapaillé*, as a tribute to this towering figure in Quebec's literary history. *Miron le magnifique* will become a permanent exhibition after the Maison du Conseil's renovations are completed.

THE CONSEIL'S PARTNERS

In 2014, the Conseil collaborated with over 115 public or private partners for its range of programs and actions.
see list on page 52



Toute reproduction intégrale ou partielle des textes et des images de ce rapport, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, ne peut être faite sans l'autorisation écrite du Conseil des arts de Montréal et des titulaires des droits d'auteur.

Conseil des arts de Montréal
Édifice Gaston-Miron
1210, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H2L 1L9
514-280-3580
www.artsmontreal.org

Conception graphique : Paprika

ISBN :
978-2-9813552-3-2 (version imprimée)
978-2-9813552-4-9 (PDF)

Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec, 2015
Bibliothèque et Archives Canada, 2015



Théâtre PÂP, *Cinq visages pour Camille Brunelle*. Ève Pressault, Julie Carrier-Prévost, Francis Ducharme, Laurence Dauphinais et Mickaël Gouin. Photo : Maxime Leduc.



CONSEIL
DES ARTS
DE MONTRÉAL

Montréal 